Ն. 3483 1896 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 20 ՇՈՒՐԱՄ 1314 ՐԷՃԷՊ 27 ՕՆ ԻՖԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԿՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ
12 ԿԻԼԷ 6 ԿԻԼԷ 3 ԿԻԼԷ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէկիսկիլէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ
1կիլէ, 2կիլէ վէ 3կիլէ սակիթ ղ. 5
կիսակիլ. սակիթ 11կ 10ղ. կամ » 3
Մէվսիմ նամակներու սակիր պէտքերը վճարուին գապուլ ընելու վէ սէրմ ընելու եղբայր իսմէ ընելու համար

Խմբագրական Սթամպոլու Գապը Ալի ճամբէնամէ նումէրօ 20 ձիվելէկեան մաթպասանան սրբ. Գրաֆիկէի մէվսիմ հագդանա [illegible] վէ մեսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ ընելու։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վաշինկթոնէն Բոմբ կազէթասընա ղազնաբղէնա կէօրէ, Սբանիա բէյոզ վիւքելտաբ Մ. Գանովա սէլ Գաթիլոնէն բէամէն իշտ ու Թեպիրի իւզերինէ, Մուհթիմէտի Ամերիգա խարիճիյէ նազրը Մ. Օլնէյ իլէ Սբանիանէն Վաշինկթոն սէֆիրի Մ. Տիւբիւ աբ Լամ Գուպալելտրա պիր ուսուլէթ Թէսվիյէ հուսուսի հագդանա պէյնէրինա էթիլթի հասել էթմիյէր իմի։

Իշպու ուսուլէթ Թէսվիյէ մուհիմինէ, Գուպա ասասընա՝ Սբանիա էյլէթիրի կիպի պիր մուէթասրիյէթը խարէ վէրիլէճէքմի։

Սբանիա միւսթէմլիքէթընան Ֆիլիբբին ասաղրընասաքի իսեանրն միւշէվվիգի օլան Յօգթոր Ռիզալն՝ Մանիլ մահքէմէսինա բասմ էճզասընա մահքիմ օլասուղընը տիւնքի նիւսխէմիզա եազմըշ էտիք։

Մանիլ տիվանը հարպընէն իշպու հիւքմի եվվելքի կիւն իհրա օլընարգ, մուտամիւլէհ Ռիզալ՝ չէհրը մէզքիւրա խասմ օլընմըշ սբր։

Մուտամիւլէհ ասի սերքէրէսի՝ ելինէ եսիր տիւշմիւշ օլան 3 պալը պազուգ իլէ 3 բահկիպ պունան ազաէմ զուրշունա տիգրիրմիշ իսի։

Հինտիթանա իհրաթ հիւքմ իսէն գէրիւգ Ռուսիանէն ճէնուպ ճիհէթինա ասխի պալ կէօթէրիպ, օրասա պուղայ ֆիլիպինէն՝ պալը պուղայ Թիւճարլրընէն իհրա իթիքլերի մանովրալար իլէ եբեյիճէ եիւքսելմէկի պիտիրիսը։

Վլասիգավգասա Նովորսիսքա վէ սահր եբիլերա պուղայն պիր չէթ վերթի (Թագրիպէն իքի հեքթարիթը) 6 բուրլիյէ սարֆլամաղա իքեն, 10 բուրլիյէ գասար եիւքսելմիշ, վէ պունուն սեպեպի ա՝ Ինկիլիզլերին օրալարան խայրիճէ պուղայ սարբն ալմալրընան նեյէթ իթմիշ իմիշ։

Գավգասիանէն չրմալ ճիհէթինա պիր խայլի ինկիլիզ Թիճարէթ եվլերի վեքիլլերի պուլընըպ, Հինա գահրզէսկեանը իշին պուղայ սարբն ալմագա իմիշլեր։

Պիր Թագրմ միհրեքիրլեր՝ ֆբրսարթան իսթիքատ իսէրէք, կէրեք եբրի Թիւճարլրարան վէ կէրէք Ինկիլիզլերան իքի գարթ ազէտ Թալեպ իթմէքտէ իմիշլեր։

ՏԱԽԻԼԻՒՔԷ

Ցիւն կէճէ՝ Միրաճ կէճէսի օրուղընան, չէհրիմիզա պուլուն ճամիլերին մինարելերինտա գանտիլլեր եանմըշ սբր։

Գու միւնասէպէթլէ պու կիւն պիլիճիմէ վիւքելտի ֆիխամ հագարթը Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթլէ, խարքրան Շահանէյ արդը Թպրիք վէ ուպուրէյթ խէճէքլեր սբր։

Միրաճ կէճէսի միւնասէպէթիյլէ, տիւն Սարարգամ տիրէսինտա պիր չօգ ֆուգարլարա սատագլար Թեվդի օլընմըշ սբր։

—Գու քերբէ Թէչքիլ օլունան մէմուրիյնը միլքիյէ գօմիսիօնընքն պիր ան եվվել իյիտի վազիյճէյէ պալամասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուսուր պուլրըմազլա, գօմիսիօնը մէզքիւրքն իյիտի մուամելէ էյլէմէսի իչուն Պապը Ալ կիտէ Շուրտի Ցեվլեթ բիրսէթի տարբերինին իւսթ գարթնատքի տարբերի մահսուսէ Թախսիս իտիրմիշ, վէ տարբերի մէզքիւրենին աէօչենմէսինէ պալանմըշ սբր։

Մէզքիւր գօմիսիօնքն եարընան իթիպարէն իչէ պալայաճաղը իչինտիրմիշ սբր։

—Էրքանը հարպ ֆերիգլերինան սասա. Բաիք բալա հագրեթլերէյէ Շուրտի Ցեվլեթ ազասընան սասա. Ազիզ պէյ հագրեթլերի վէ Մեհմիսթ Մալիյէ ազասընան սասա. Էահէմ պէյանէն միւրեքքեպ օլմագ իւզրէ պագր Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Թէչքիլ օլընան պիր գօմիսիօն՝ էվվելքի կիւն Թրապիզօնա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզատէն հարեքեթ էյլէմիշ սբր։

—Գու սէնէ Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէսէն միւլգիմը էվվելլիք բիւմպէսիյէ չրգան 27 նէֆեր գասպիրերին տիւն մէքթաթիպը ասքերիյէի Շահանէ նազրը տեվլ. Զէքի բալա հագրեթլերի նէգտինատ եէմին բէսմլերի իյիա օլընմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ միւշարէյէհ նազրը Թարաֆընան մագամա միւնասիպ պիր նումրա իրատա օլընմըշ սբր։

—Բէժի նէգարէթի իլէ Ցուլյունը Ումումիյէ արասընա զուհուրա կէլէն իսթիլաֆքն հալի իչիւն, Շուրտի Ցեվլեթէճ աթուճ. Իդդեատին պէյ հագրեթլերինին բիյասէթի Թահրընա օլարագ ինիգատ իթմիշ օլան գօմիսիօն՝ տիւն ասխի ագաը իճթիմա իտէրէք, միւզաքերաթնատ տեվամ իթմիշ սբր։

—Մալիյէ նէգարէթի միւսթէշարլըղընա վէքքելէթ սուրէթիյէ թասին օլընան աթուճ. Պերթրամ էճ. հագրեթլերի՝ էվվելքի կիւնէն իթիպարէն նէգարէթը միւշարէյէհայա տեվամ իտէրէք, ումուրը մեմուրիյէթինի էյիա իթմէկէ պաշլամըշ սբր։

—Թօքսանէի Ամիրէ մէճլիսի ազասընան միրիլիվա Ալի բալա տիւն իսկիսասրատա քեսին խանէնտա վէճ-ալ էյլէմիշ սբր։

—Հապէշ գրալը Մենելիքին քեսթիպը խուսուսսի իլէ Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընան Հապէշիստանա կէօնտերիլմէքտէ օլան միրալայ Լէոնթիէֆ՝ եավերանը Շահանէտէն սասա. Անվեա Ալի բալա հագրեթլերիյէ պերապէր, տիւն Զարյուրիճպերի վէ Պեղեթէնի կեզմիշլեր, վէ մուախարէն Սիւէյմանիյէ ճամիսինի զիյարեթ էյլէմիշլեր սբր։ Մումիհիյէհիմա՝ Անվեա Ալի բալա հագրեթլերինին գոնագլարընա չայ իչիքտէն սօնրա, Պեյօղլունա քեսին Բերա Բալլաս օթելինէ ավելթ էյլէմիշլեր սբր։

—Իչ այլար միւնասէպէթիյլէ վազ ըշնն թաշրալրա կիթմէք արզուսընա պուլընան մէտրեսէ թալեպելերինին եոչ մասրաֆլարը պա իրատէի Սէնիյէ կէչէն սէնելեր կիպի խազինէի Մալիյէսէն թէսվիյէ օլընարգընան, արունէ գասար մումիհիյէհիմ թալեպտէն 4500 քիչի միլիթէլիֆ մահալլերէ կրթմիշ, վէ պիր թարաֆան տա կրթմէքտէ պուլընմըշ սբր։

—Ֆրանսա հապսխանէլերինին 1893 սէնէսինէ մախսուս օլան սթաթիսթիգ՝ Ֆրանսա տալիյէ նէգարէթինատն տիկէր ատվէթլեր կիպի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ տախի կէօնտերիմիշ սբր։

—Թիւրքիա հապսխանէլերի հագդանա տախի Ալիյէ նէգարէթինատն թանզիմ օլընան սթաթիսթիգին՝ միպատելէ սուրէթիյէ ֆբրանսա տալիյէ նէգարէթինէ կէօնտերիլմէսի Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ արզու օլընարգը՝ Ցերսատէթ ֆբրանսա սէֆարէթխանէսինատն Պապը Ալիյէ պիտիրիմիշ սբր։

—Մէմուրիյնը միւլքիյէ գօմիսիօնը բէհսիկինէ թային օլընան տավի. Զէհնի բալա հագրեթլերինին ֆամիլեսը տիւն չէհրիմիզէ կէմիշ սբր։

—Մրբէֆթէ գազասը Բում տեսբօթընը պագը կէօնա թավը ուլնէ ավելթ էյլէմիշլեր սբր։

—Ի՞չ այլար միւնասէպէթիյլէ վազ ըշնն թաշրալրա կրթմէք արզուսընա պուլընան մէտրեսէ թալեպելերինին եոչ մասրաֆլարը պա իրատէի Սէնիյէ կէչէն սէնելեր կիպի խազինէի Մալիյէսէն թէսվիյէ օլընարգընան, արունէ գասար մումիհիյէհիմ թալեպտէն 4500 քիչի միլիթէլիֆ մահալլերէ կրթմիշ, վէ պիր թարաֆան տա կրթմէքտէ պուլընմըշ սբր։

—Ֆրանսա հապսխանէլերինին 1893 սէնէսինէ մախսուս օլան սթաթիսթիգ՝ Ֆրանսա տալիյէ նէգարէթինատն տիկէր ատվէթլեր կիպի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ տախի կէօնտերիմիշ սբր։

—Թիւրքիա հապսխանէլերի հագդանա տախի Ալիյէ նէգարէթինատն թանզիմ օլընան սթաթիսթիգին՝ միպատելէ սուրէթիյէ ֆբրանսա տալիյէ նէգարէթինէ կէօնտերիլմէսի Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ արզու օլընարգը՝ Ցերսատէթ ֆբրանսա սէֆարէթխանէսինատն Պապը Ալիյէ պիտիրիմիշ սբր։

—Մէմուրիյնը միւլքիյէ գօմիսիօնը բէհսիկինէ թային օլընան տավի. Զէհնի բալա հագրեթլերինին ֆամիլեսը տիւն չէհրիմիզէ կէմիշ սբր։

—Մրբէֆթէ գազասը Բում տեսբօթընը պագը կէօնա թավը ուլնէ ավելթ էյլէմիշլեր

ԳՈՒՊԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ժէնէրալ Վէյլէր՝ պիր այա գառաբ Գուպատա Բինար տէլ Բիօ էյալէթինէգի քսէանը տէֆ իսէճէկնի Սբանիա հիւքիւմէթինէ պա Թելեկրաֆ իշար էթմիշ օյառուղը հալառ, Գուպատան ալընան մաիւմաթառ՝ Ժէնէրալը պու ֆիքրինի Թագվիյէ իսէճէք պիր եմարէ կեօբիւլեմեաիկի կկպի, Ֆիլիբբին տառալարը ահվալի տախ կէթաքճէ ֆէնալաշմագառ աբը։

Վագբա Մանիլառան ալընան պիր Թելեկրաֆառ, Պօլագան էյալէթի տախիլինէ Սբանիա ասքերի իլէ ասիլէր արասընառ վուգու պուլան միւսառէմէլերառ՝ ասիլերառէն 51 քիշի Թելեֆ վէ պիր չօգ տառմառ եարալը օյառուղը պէյան իսիլիյօրառառ, Ֆիլիբբին տառալարընառքի քսէառը տէֆ էթմէք իշին, պէօյլէ էհէմմիյէթսիզ մուվաֆֆագբյառթը քեաֆի օլամայառղը տերքեար աբը։

Գուպայա կէլինէճ, Սբանեօլլար՝ պաղը մուվաֆֆագբյառթ գաղանաքգառան սօնրա, երինէ բէրիշանլըգառան բէրիշանլըգա տիւշմէքառ տիրլեր։ Կէչէն կիւն եառգլտրղը կիպի, Նօվօլթա չեպկհհէգրբէսինառ Սբանիա ասքերի թարաֆընառան վուգու պուլան չիառէթլի պիր հիւճիւմ սեմերեսիզ գալարղը կիպի, Հալանառան դեկա. 23 թարիխիյլե չեքիլէն պիր Թելեկրաֆառ տախ պագբյերբառ՝ կարչիյանընդ գօմանառառ ալթընառ պուլընան ասիլէր՝ Մանգանիլօ վէ Պայամօ արասընառ 2000 քիշիառէն միւրեքքէպ պիր գուվվէթ ասքերիյէյէ դալեպէ չալարղը կիպի, միւհիմմ պիր գաֆիլէյէ տախ եէլ կէչիրմիշլեր տիր։ Բէսմի Թելեկրաֆլարառ 6 գապթի վէ 15 քիշի Թելեֆ օյառուղը պիլիւրիւյօրառ առ, խուսուսի Թելեկրաֆլար՝ Թելեֆառթընդ մրգառարընը առահ ֆազլա կէսմէրիյօրլար։

Բիւթեր Թելեկրաֆ գումբանեասընընդ Վաշինկթօնառան թէպլեդ իթարկի տիրառքի Թելեկրաֆ առ ճալեպզ աբգգառթ աբը։

«Խարիհիյէ նեգարէթի իլե բոլիթիգա մէհանֆիլինառ իշիարէն պիր բիվայէթ կէօրե, էվրօբա հիւքիւմէթլերինառն պիրի՝ Ամերիգա հիւքիւմէթինէն Գուպա հագգընառ սերպեսթճէճ հարաքէթ իթմէսինի մէն իթմէք իւզրե, Ամերիգա հիւքիւմէթի նեգարնառ ասզրուառան ասզրույա, վէ եա պիվասթառ թեշեպպուսառ իճրա էյլեմրշ աբը։»

**

Նիւ-Եօրգառան կէլէն պիր Թելեկրաֆ իսէ՝ աթիրառքի մալիւմառթ վերիյօր։

«Թէլ-Ֆէլէնո» նամ գուրբան վաբօրը՝ Գուպայա սիլահ վէ մուհարեպէ մուհրմառթ չեգարարգառան սօնրա, Բէյ-Ուէսթ ալառէթ իթմիշ աբը։ Մէղգիւր վաբօր եօլառ պիր Սբանիա կամպօթընա թեառաւիւք թիքմէքլե, հեր իքի թարաֆառն թօբլարյա աթեշ իահիմիշ տիր։

Բիւթեր Թելեկրաֆ գումբանեասընընդ Թեպլեդ իթարկի Թելեկրաֆառ մէվգուզ պահս օյառն բիվայէթ առզրու իսէ, Ամերիգա պառառբասընը համիլ Թէլ-Ֆէլէնո» վաբօրը իլէ Սբանիա կամպօթը արասընառ առթեշ իահիմէսի, Ամերիգա իլէ Սբանիա արասընառքի կերկինլիկի պիր գաթ առահ արթբրառաղ պիր քէյֆիյէթ տիր» տէնիլիյօր։

**

Գուպալալարընդ մայէթինէգի Թէլ-Ֆէլէնո» վաբօրը իշինառ պուլընան Նէ--Եորք Հէրալտ կազէթառը մուխպիրինէն պու պապառ կէօնտերառիկի թաֆսիլաթը խապերլերե կէօրե, Գուպա էշգբյասը Մէն Ֆօէկսս իլէ Թրինիառառ պէյնինէառ Սանթա Գրառ էյալէթինառ քեահն Սան Բուան նէհրի միւնասպընա եառգընը պիր Սբանիա կամպօթբյա չիառէթլի պիր մուհարեպեառէն սօնրա, սիլահ վէ միւհիմմառթը հարպիյէ իլէ էշգբյա մուվէնէթինէ կիառէն առառլարը գառբայա չգարարգալարընը պէյան իահյօր։ Դեկառեմբերին 19 ընը կիւնիւ կէճէ եառբընը մէղգիւր էշգբյայը գառբայա չգառմագառա իքէն պիր Սբանեալ կամպօթը իլէ պիր սթիպօթ թարաֆընառան իւզերինէ աթեշ իատիլմիշ տիր։

Թէլ-Ֆէլէնո» վաբօրը՝ իշինառ պուլունառն 12 լիպրալարդ Հօչքինս թօբը վէ Թիպէնկ աթեշի իլէ մուգապէլեառ պուլընմբշ աբը։

Իպալ մալիւմաթը վերէն Թելեկրաֆառ՝ աթիառքի սուրեթառ եառգլմբշ աբը։

«Գուրբառն վաբօրը աէնիդ աշբլմադա պաշլառաղը զեման, Սբանեալ սթիպօթը՝ գաղայա օղրառաղընը կէօսթերբը իմառառ իշարեթի չեքերէք, քէնարսինի պիր նօգթառընը արգա թարաֆընա սիբեր իթմիշ օյառն կամպօթ՝ մէյառառա չէգբպ, 12 լիպրալարդ թառմին օյընառն պաշ թօբլարընը իսթիմալ իառերեք թառգիպե պաշլառաբ։ Մէհթապ եօգ իտի։ Ցիկեր թարաֆառն առ էշգբյառընդ գուրբառն վաբօրը չարուգ եալ ալբբ իտի։ Ամբլառն կիւլեբերն չօղբ եերինէ վարմամբշ աբը։ Թէլ-Ֆէլէնո» վաբօրը պիր թարաֆառն գաշմագառա, տիկեր թարաֆառն տա աթեշ իթմէքառ տեվամ իտիյօր իտի։ Լաքին վաբօրը գլավուգ գամարասընառ պուլունառն մուխպիրինէ՝ իշինառ պուլընաբզբ գուրբառն վաբօրընառն աթբլառն կիւլեբերին նէ թեեսբբ հառալ իթարկընը կէօրեպիլմեք իմքեառնբզ իտի։ Հօչքինս թօբընդն Սբանիալարը չաղբրթաբզբ՝ վաբօրընդ ֆիրարընառ խայլեառն խայլի եառբամ իթիակի կէօրիւնառ։

«Գուրբառն վաբօրը քէնառի թօբընառառ իքի կիւլեե աթառ, լաքին Սբանիառ սթիպօթը պին եառբառ մեսաֆե առախիլինառ պուլընաբզբ եանառառ՝ թիւքեենկենառալար բեք չօգ գաւբչուն եառգարբարալար. սթիմպօթ իքի լիպրալարդ թօբբյա 8 տեֆառ աթեշ իթառ։ Կամպօթ առ 12 լիպրալարդ թօբբընը 3 քէրրե գուլանապիտի։ Թէլ-Ֆէլէնո» վաբօրը՝ Սան Զուան նեհրինին ագարդը եէբառ պիր թագբմ Գուպա էշգբյասընառ թեառաւիւք իառեեկինե պէքլեյօր իառ։ Հալպու քի պիր բուսուբա օղրառարար։ Էկեբ Սբանիա սթիմպօթը լաբգբյա բուսուբա կիրմիշ օյառ իառ, պու ամէլիյաթը սեֆերիյէ՝ սիլահ վէ միւհիմմառթն Սբանիալարը էլինէ կէշմեսի վէ 50 քիշինին գառԼ իառիմեսիյլե նեթիճեբեգիր օյառագ իառ։»

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Սօֆեառան եառգլբբյօր.

Էսասէն զբրառթա բէք միւսթառառ պուլունառն Պուլկարիսթանառա, չու եառգընլարառ զբրառթ վէ առլեյումում մահսուլաթն արթբբրլմասընառ բէք չօգ չալբբլարդը մալիւմ տիր։ Զբրառթա իբթիպաթ վէ միւնասեպէթի աշիքառբ օյառն չբմենաքֆեր խաթթլարընդն թէմառտինէ տախ չալբբլմագառա, վէ ելեեվմ իշլեմեքառ օյառն խաթթլար իլէ, տերառեսթբ ինշա պուլընառն Վառնա վէ Պուրկազ լիմանլարընառառ՝ զրառթընդ թէրագբբը նօգթառի նազարընառառ բէք չօգ իսթիֆառառ իառիմեքառ տիր։

Անճագ պիր գաշ սէնե եվվել, 160 քիլօմէթրօ ուզունլբզընառա պուլընառ վէ պիմթիւն զարպի էվրօբալբ Ցէբսառառեթ պիրլեշարէն Զարիպբրառ-Պէլօվա խաթթը իլէ, Սօֆեառ վէ Բուլգարի Շարգիյի Գարառենդէ պազլյառն Եանպօլը-Պուրկազ խաթթը ինշա իառիմիշ իառ։

Պունառն պաշգա, Բէրինբ ճրվարընառ քէշի օլընառն քէօմիւբ մառենլերի իկիառաթբ իշիւն, վիճուառընառ բէք չօգ իսթիֆառառ իառիմեսի մեմուլ օյառն 35 քիլօմէթրօ ուզունլբզընառ Սօֆեառ - Բէրինբ խաթթը վար աբը։ Շու մեվճուառ խաթթլարառ պիր Ինկիլբզ գուլբանեասընառառ սառթն ալընառ Բուսճուգ-Վառնա խաթթը իլավե օյառնընառ, Պուլկարիսթանառառ եկեեվմ իշլեմեքառ պուլընառն չբմենաքֆեր խաթթլարընդն ուզունլբզբ 529 քիլօմէթրօյա պալիգ օյառ։ Մառառքիշի չու խաթթլար Պուլկարիսթառառ վէ Բուլգարի Շարգի իշիւն քեաֆի առ։

Ցիլիսագիգառ պիլուառառ Բուլգարի Շարգիյի Թուառ նեհրինե պիբլեշարէն վէ Մերիճ օվասընառառ սառթն օյառն չիթթիճի եհալիներն՝ Թուառ իլե միւնասեպաթընը գօյալաթմագ իշիւն, Սօֆեառյբ Պուլկարիսթանը չբմալ թարաֆլարընը պաշլառմագ իյնառպ իառբ։ Սօֆեառյբ Բուսճուգառ, վէ վարնայբ Բիլիվաթրնօվառառ կէչերեբ Շումնուլա պազլյառճագ օյառ չբմալ խաթթը, թագրիպեն 450 քիլօմէթրօ օյառճագ աբը։ Բուառնրյառ գառառբ օյառն պիրինէի գբամ 110 քիլօմէթրօ ուզունլբզընառ օյառպ խթթառ պաւլյառղ, վէ 21միլեօն ֆր. առ մալ օյառլ աբը։ Իքինէի գբամ՝ նընը ֆիյաթլա իհալե իառիմիշ օյառպ, 3 սէնեյէ գառառբ իշլեառիմեկե պաշլյառճագ աբը։ (Բուառնիառառ Շումնուլա գառառբ 33 քիլօմէթրօ)։ Պու խաթթլարառ Բէրինիքտէն Բառառմիրե գառառբ օյառն 24 քիլօմէթրօյբ առ իլավե իառերեք, Պուլկարիսթանընդ ինշա օյընմբշ վէ օյբ նառճագ օյառն թեեքմիլ խաթթլարը գիքբ իթմիշ օյառբբզ։ Միւթեմառառիյէն իշլեմեքառ օյառն տիկեր իքի առեֆկեառ տախ Վառնա վէ Պուրկազ աբբ քի, թառմինէն պիրի 9 միլեօն վէ տիկերի 7 միլեօն ֆր. հուսուլ կեթիրմեքառ տիր։ Իճրա օյառնառն ամեկյառթընդ քեաֆքեառ 58 միլեօն գառառբ պիր եէքիւն թեշքիլ իառեր։ Մառառֆիհի եմբրեթե տիա իշլեր պու սայառառ մահառառ առեյիլ տիր։ Եենի պիր խաթթ առախ իհալե իառիմեք իւզրե տիր քի, պու առ Բուսճուգընդն եենի Զաղրայա գառառբ 238 քիլօմէթրօ, վէ Սարբմպեյ-Ֆիլիպե-եենի Զաղրայա գառառբ 195 քիլօմէթրօ աբբ։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԱՏ

ՏԱԻՄԻ ՊԻՐ ՕՐՏՈՒԿԵԱՀ

Եունանիսթան առառքիրի իշիւն առիմի պիր օրառուկեահ թէեսիսի իշիւն, Թեպե չեհրի ճիվարընառ Սեն Թեոտոր տէնիլէն եէր՝ գառի սուրեթառ գապալ վէ ինթիրառպ իառիմիշ օյառուզընառ, բլանլարընդ թառնդիմնէ մէմուր օյառ գօմիսօն՝ առմէլիյաթա պաշլառմբշ աբբ։ Օրառուկեահնդ թէեսիսի մեսարիֆի 150,000 արահմի գառառբ թառմիրն օյառուառյբ։

Իքի սընբի բեառիֆ առաքերինէն սիլահ ալթընա ալընմալարը իշիւն փեառվար այբ ներհայէթինառ եմբբ գբալբ վերբլեճեկրառառ, մառա առյբ գարիքառա մեգբբը բեառիֆ առառքբ առքբբ թօբլառնառագ, վէ օ վագբթ օյառուկեահ 13-16000 քիշի գառառբ եֆբառբբ չառմբլ օյառագ աբբ։

Ասաքբբը մերգառմէ իքի ֆբբգառյա թագսբմ բառբբպ, պիբբնեճրառ գբալբն պէօյլբ մառառառմբբ բբենս ֆօնսթառնթբրնն, վէ տրկերի տե պիր լբվառնընդ գօմանառառբ ալթընառ պուլընառճագ աբբ։

Իճրա օյընառճագ մառնվբալարբ 40 կիւն իմթիառառ իառառպ, գբալ իլե բբենս նբգօյառ հազբբ պուլընառճագբբբ կկպի, բեառիֆ առաքերի գազբթառբ տախ ճբառլեթենե օյառառ հազբբ պուլընառագ, մառնվբալարընդ առբեթբ իճբառառբբ թեմառյառ իառեեքբեր տիր։

Գառառ մառնվբալարբ եառառընառառ աէնդ պառնբբյառ նեգարբեթինառճէ ժեվգբբբ պահս օյառպ, պառնբբյառ առառքբբ բեառիֆեսի տախի գառառառառքբբ բեառիֆեսի կէպի սիլահ ալթընառ ալընմալարը իշիւն փեառվար այբ նբհայէթինառ եմբբ գբալբ վերբլեճեկրառառ, մառառառ գբբբճբբբ պրբառառ իթալիառ գօնսօլօսբյառ մեգբբբ բեառիֆ գառառբ օյառն 24 քիլօմէթրօյբ առ իլավե իառերեք, Պուլկարիսթանընդ ինշա օյընմբշ վէ օյբ նառճագ օյառն թեեքմիլ խաթթլարը գիքբ իթմիշ օյառբբզ։ Միւթեմառառիյէն իշլեմեքառ օյառն տիկեր իքի առեֆկեառ տախ Վառնա վէ Պուրկազ աբբ քի, թառմինէն պիրի 9 միլեօն վէ տիկերի 7 միլեօն ֆր. հուսուլ կեթիրմեքառ տիր։ Իճրա օյառնառն ամեկյառթընդ քեաֆքեառ 58 միլեօն գառառբ պիր եէքիւն թեշքիլ իառեր։ Մառառֆիհի եմբրեթե տիա իշլեր պու սայառառ մահառառ առեյիլ տիր։ Եենի պիր խաթթ առախ իհալե իառիմեք իւզրե տիր քի, պու առ Բուսճուգընդն եենի Զաղրայա գառառբ 238 քիլօմէթրօ, վէ Սարբմպեյ-Ֆիլիպե-եենի Զաղրայա գառառբ 195 քիլօմէթրօ աբբ։

Պահրիյէ մանօվրարբրնը իճրառ իառեեքբ օյառն սեֆինէլեր՝ Մէ--ռլէ-վէ Գանբէ» իսմինառ սեֆինէլերառէն վէ 6 թբբբիառարառառ միւրեքքէպ առբբբեր։

Էն էյի թիւֆենկի ինթիխապ իթմեկե մեմուբ օյառն գօմիսիօն՝ առիրէն իթալիառ օրառուսբ իշիւն գառպալ օյառնառն թիւֆենկի մուայենե իառյբբ իսիշ։

ՄԱԿԱՏՕԳՍՕ ՎԱԳԱԱՍԸ

Ակբիգառառ Զանզիպարառ Մառկառօգսառառ իթալիառ գօնսօլօսբյառ մայէթինէն Թելեֆ իառիլաթբյերի պունառառ ագաէմ եառգլմբշ իառ։ Էվրօբառ կապէթալարընառառ պիրինէն մուխպիրի՝ քէյֆիյէթի չու վեեհզլե խապեր վերիյօր։

«Իթալիառընդ Զանզիպար գօնսօլօսբ Մ. Քէչչի՝ եառնընառ Մինֆէրինա վէ Վալմառ» սեֆինէլերինին գօմանառանբբբ օյառուզը հալառ, Գառգես նամ մահալին բեիսի թարաֆընառառ վուգու պուլան տավէթեթ իճառպեթ իառեր։ Մառկառօգսառառ պիր 20 քիլօմէթրօյա գառառբ իշերիյէ կիառերեր։

«Հոկա. ին 27 նճի կեեէսի՝ կեեէ եառբբսընառառ իթալիառլարառ պէքճիլիք իառեն եէրլիլերի Սօմալիյբ թելեֆ իառերեք, օ սբբառառ ճեպհանեթ եիբբի օյառ առվէ տախ օրթառառ զապպ օյառբ։ Իթալիառ զապբթառ վէ պահրիյէ եֆբառաընը իւզերինառ պիր գաշ քբշնկ պուլընառագ, պունառբ սառահա գառառբ առայառ ներբբբ։ Քենառլերբբ իշիւն միւբաճառթ իառեեքբ պիր չառե վառառ՝ կերբբյէ տեսնանբ օյառճառբբ առնալշբբբ։ Պունառբբ 50 քբշբ գառառբ օյառպ, Սօմալիյբբ իառ 800-1000 բառառսընառ բմբշլեբ։ Նբհայէթ օգ, մբզբագ կբպբ սիլահբբ իլե իշե կիբիբբբեբեք՝ մուգաթեեբ պաշլառ, վէ եերլիլերբբ օգլառբբ վէ մբզբագլառբբ պբիկառառ իթալիառ գօնսօլօսբառ առեօնմբշ օյառբբզընառ, սառմբբեյէ հերօրնառեն եվվել թելեֆ օյառպ բառառ բառշա իառիլբբ։ տրկեբբ տբգառառշառբբ տախ պառնալե կեեբբ։ Սբֆեբբբ կեմբառբբն գօմանառառբ գօսբբ Մառֆբբ, Վառլբբ» կեմբառբբն գօմանառառբ Մ. Սառցբ Պառառբբ, տրկեբ 5 գապթի վէ Մառկառօգսառ գառառառ առ բառբբ պարեբբ պարեբբ թելեֆ բառլիբբեբբ։

«Նառլեբբզ եառառզբառ պիր օգ սառբլառսբզ օյառ Իթալիառբբ պիր պահրբյէ սեֆինբբբ բեեե մառվիսեեյերինառեն պիր գաշ քբշբ գառբբառբբզ, Մառկառօգսառյա գաշառբագ քեյֆիյէթի խապեր վերբբբեբ։ Նառշառբբ պառմագ բբշբեե պբեառառբբ պահրբյէ նեֆեբբառթբառառ մբբբեգառ պիր մբբեֆբեեգ կեօառառբբմբշ աբբ։

«Իթալիառլարառ՝ վագթբբյառ Զանզիպարառառ Սօմա սառհբբնբբ առմբշլառ աբբ։ Սառհբ՝ պիր թագբմ վառշի գառպեբեբբբեբ առբ առառ օյառպ, սառհբբյէ առառքբբբ բեառիֆեսի առախ գառբ առառքբբբ բեառիֆեսի կէպի սիլահ ալթընառ ալընմալարը իշիւն փեառվար այբ նբհայէթինառ եմբբ գբալբ վերբլեճեկրառառ, մառառառ գբբբճբբբ պրբառառ իթալիառ գօնսօլօսբառ մեգբբբ բեառիֆ գառառբ օյառն 24 քիլօմէթրօյբ առ իլավե իառերեք, Պուլկարիսթանընդ ինշա օյընմբշ վէ օյբ նառճագ օյառն թեեքմիլ խաթթլարը գիքբ իթմիշ օյառբբզ։ Միւթեմառառիյէն իշլեմեքառ օյառն տիկեր իքի առեֆկեառ տախ Վառնա վէ Պուրկազ աբբ քի, թառմինէն պիրի 9 միլեօն վէ տիկերի 7 միլեօն ֆր. հուսուլ կեթիրմեքառ տիր։ Իճրա օյառնառն ամեկյառթընդ քեաֆքեառ 58 միլեօն գառառբ պիր եէքիւն թեշքիլ իառեր։ Մառառֆիհի եմբրեթե տիա իշլեր պու սայառառ մահառառ առեյիլ տիր։ Եենի պիր խաթթ առախ իհալե իառիմեք իւզրե տիր քի, պու առ Բուսճուգընդն եենի Զաղրայա գառառբ 238 քիլօմէթրօ, վէ Սարբմպեյ-Ֆիլիպե-եենի Զաղրայա գառառբ 195 քիլօմէթրօ աբբ։

Պահրիյէ մանօվրարբրնը իճրառ իառեեքբ օյառն սեֆինէլեր՝ Մէ--ռլէ-վէ Գանբէ» իսմինառ սեֆինէլերառէն վէ 6 թբբբիառարառառ միւրեքքէպ առբբբեր։

Էն էյի թիւֆենկի ինթիխապ իթմեկե մեմուբ օյառն գօմիսիօն՝ առիրէն իթալիառ օրառուսբ իշիւն գառպալ օյառնառն թիւֆենկի մուայենե իառյբբ իսիշ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՀԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ալեմանիա խարիհիյէ նազբբը Պառօն Ֆօն Մարչալբ աղբբ խասթառ օյառուղը՝ սիւնքի նիւսխեմիգին Թելեկրաֆլար սբբառսընառ եառգլմբշ իառ։

Միւբարեեյհ նազբբն իշպու առղբբ խասթալբզը՝ պունառն ագաէմ եառգլմբշ օյառն խասթալբզգառն իւզնիք իթմեսի նեթիյճեսի օյառպ, լաքին չիմառ էյիլեշմեկե եիւզ թութմուշ օյառուղը՝ մուսախսերբեն խապեր ալընմբշ աբբ։

Ցիւնքի նիւսխեմիգառ զարդ օյառուղընը եառգաբղմբշ Դառառնյա վաբօրը՝ Սբանիառընդ չբմալ սեվահիլի իւզերինառ Գապա առ Ակա նամ պրուն գուրպինառ գազագեառ օյառպ, քեառմիլեն զարդ ու նապեառառ օյառուշ, վէ թայֆասընառառ 6սբ գութուլբզ 15 քիշի Թելեֆ օյառուշ աբբ։

——

Ալսթրալիառառ Մելպուրն չեհրինառեն Լօնարբյառ չեքիլեն պիր Թելեկրաֆառ կէօրե, մեզգիւր գբթառառ քեաֆն նեվերթբբ չեհրինառ չեառառ պիր գասբրկառ զուհուր իառերեք, չեհրբբ մեզգիւրբբ խարառպ իթմիշ, վէ պիր չօգ նուիբուս թելեֆ, վէ քիւլիյեթլի խասարթբբ մառառիյէ վագբ օյառուշ աբբ։

Բեզգառառառն չեքիլեն պիր Թելեկրաֆառ կէօրե, Գասթլեպլառառ նամ մահալառէ եեսմի պիր թօբբագ եբզգինբբ եառգլմբշ, 2500 մեթրօ եենինառ պիր մեսաֆե իւզերինառ խասարթբբ քիւլիյեյէ մուճրպ օյառուշ, վէ իշպու գազառառ շիմառիլբ 50 քիշի Թելեֆ օյառուզը Թեհագուգ իթմիշ աբբ։

Բեզգառ Բօրթուկալբն բառյիթառթբբ օյառն Լիզպոն չեհրինին կազիառնեսի գազառլարընառառ պիրի բառթլբբբ, 3 ամէլե Թելեֆ օյառուզը՝ չեհրբբ մեզգիւրառեն խապեր վերբիյօր։

——

Հինառիսթառնբն Գօմպայ չեհրինառ եուսուրճագ խասթալբզը քեապբ չիառէթ իթմեքառ օյառպ, Էվրօբալարբն տախ պու խասթալբզգառ առիշբբ օյառառ պաշլառառբբբ՝ չեհրբբ մեզգիւրառեն պա Թելեկրաֆ Լօնարբյառ իշբբ օյընմբշ աբբ։

)(43)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻԹ

—Շիւպհէթիզ, լաքին եօյլէ մէլէք սառ մախլուգլար սա վար աբբ, սէֆառաբբ ճիհառնէ սալարբգլարբ հալառ սախ, գառնալարբնառ հիչ պիր լէքե արբզ օյառգ. իլբէ սէն առ պու միսիլու մէլէքլերառէն սին։

Լաղարին Թպեսառիւմ իառերեք.—Տիղգառ իառինիզ, քիպրիմի Թառիրեք իառյօրառբնբզ։

—Սէնին կիպի քեառմիլ պիր զբղառ քիպր վէ եա առիր պիր պեառսուլ օյառպիլիյինի Թէառվվուր իառէմմ քի . . . Բառուլ իլե Ժիւլիէթ պէյնինէառքի միւնառսէպառբբ նառմէյբուէ պիր միւառէթ տեվամ իթարիյինառն, պու մէառէլե հեր քեառին լիառանբնառ առիշառ. իսպառբբ միւառեայ քեառֆի առլառիլ վէ պէրառհին եօգ իառ իսէ առ, չիւպհէլեբ օ առբէճէ Թառգվիյէթ պուլմուշլար իառ քի, հեր քեառճ գանառառ հառալ օյառուշ իառ։

«Պիր չիւպհէ իթմեյէն վառ իառ իառ, պու առ ժիւլիէթին զառվալբբ գառճառբբ իառ. հառթառ օ զառվալբբնը պու հալի պառբբ քեառնառ օ գառառբ զառիպ օ գառառ առճառիպ կէօրիւնմբշ իառ քի, նիհայէթ միլեօնլառ առհիպի օյառն գամշուառընառ խուլուս իշիւն կեօղ գառայառ առյու հիւքմ իառերեք, առլառմբնը պիրե ալմագառն իհթիրազ իթմեյէ պաշլառմբշլառ իառ։

«Պիր սառպահ Թառմառ օթուրառճազմ առբառառ, խբշմեթքառառ կելիպ Բառուլ առ կառառբն կելմիշ օյառուզընը խառպեր վերառ. պենգինին առյուզբբբնը վէ պառբբբնը կեօղբմ թառմառբբբնառն, հեմառ իառիբզպառնեե գաշառ. —Պեառյիւք պիր ֆեառքեթ օյմալբբ.—առառիյմառ, ճեվապ վերմեքառիզին պառբբբ եառնեե առառ։ Թառմարնիմ բեք առազբառ իմիշ։ Գառթ՝ առառեբբ իշիւն չահիառ առառմառ չբգմբշ, վէ պառնառ Թեքբբբ իթմեյե կելմիշ իմիշ։

«Մ. առ Գրէն իմզառբզ պիր մեքթառպ առառրառգ, առբբգ իլե մառշառբբ կեօզբեմեյե պառշառմբշ, վէ պառնառառ կիւնիւն պիրինառ պիր առրառառ բառթ կեթիրմիշ։—Հեր իքինիզի առ եօլառիւրմեյե հառգբբմ վառ, լաքին պառնառ օյառն հառգառբեթին ինթիրազառնբբ պու եօլառ առմառղ Թենեգզիւլ իթմեմ. հեր իքինիզ առ առլառգ նառնքեառ առառմառ ըմբշառնբզ, հեր իքինիզի սեվեր իառմ, պիլերառինիզ. վէ հեր իքինիզե եմառյեթբբ քեառմբբեմ վառ իառ։

«Նառմբբբ Թառշբմբշ օյառն պու գառբբյբ գօվառբբմ . . . սենի առ եառբբն եօլառիբբիմ.—առմիշ։ Մառառմ առ Գրէն հիճառպ վէ եեես վէ գառբգառսբնառն պիւառպիւթիւն առլեթ առիվառնեյե առօնեբեբգ օառառառն առիշառբբ գառշմբշ, վէ գառնթ՝ մերգառմէնին ներեառ գառմբշ օյառուզընը պիլմեյառբմբշ։

«Մ. առ Կառառբն միւթթեհիմ օյառուզընը պիլառիյմ հառալ, իթմիշ օյառբբզ Թեքլեֆի բեառ իառէմեառիյմառէն, պերառպերինեճ կիթառմ. առիկեր չահառնառ առ պառառ Թառնբթառբառբ, Հառնրի առ Գրէնին չահառերբբեե իառթիշառբ եեթառ, առեեբբ երթեառ առառպահ Թառլեգ իառլառ։

«Կրառնժեթ ճրվառբնառառ քիւշիւք պիր գառառ իշինառ զբբբ՝ իճրառնառառ գառառբ վերբբառ. վառգթբ մառառեենառ մահառբ մեզպառառ կեառեառ. Մ. առ Կառառ պերառպերինեճ պիր ճերբառհ կեթիրմիշ իառ։

«Բեք չօգ առեեբբառառ հառգբբ պառբբնմբշ բառմ. լաքին պու առեեբբ գառառառ առհշեթբբ պիր առեեբբ հիշ կեօրմեմբշ իառիմ. Մ. առ Գրէն պու առնառառառ քեառզբ առհշեթբբ հիշ կեօրմեմբշ իառիմ. Ֆառթ Բառուլ առ Կառառ առ զեմառնբ չեպպեթբբնի առիառ թառլիմինեե մահառառ առլառնառ եքառիմմբշ առառառնառառ, առիկերինեե բեք զբյառառ ֆառիգ առառբզ մառիւմ իառ։

«Շեառյեե քի, իւք հառբեքթեբերինառ, խառմբինեն եառմբիւ ավառճառառ առառբզ առառ. առնառգ առառպեի առնառեթ վէ հառգառբեթինառն ճերիհառառ առմառղ պիր քիմառյեի պիր առ գբբբճբբյա ճերհ իթմեյի իառթեմեառիյինառն, պիր չօգ մահիրառնե թեառպերբեր իւե, կեօյառնեիւ խառմինեի իրառ վէ իհղառ եբբեառ։

«Մ. առ Գրէն գառնթբն պու սեխավեթինի ֆառգ իթմշ առառառնառառ, թառհրառմբզ պիր թառվբ իւե։—Ագբբ առբառ պառառ առբյառնե՞թ գառբզբառն, իթառիյին հառգառբեթ եեթիյմեառի առ պիր առհա՞ մբ թառշեեեյառրառն, նառմբբառ առեբբ իառն միւառառ։

Կառառ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բան մը Բաթիզխանէսի մէջիսը միւթիւթ աղաջնան իզդ. Անան Սուրբ էֆ.ի թէրֆիէն ռիւթպէի սանիլ ուրնը. ամիսի թէվէհի պուլրլմէզ սբր.

* *

Էսիրնէ վիլայէթինէ Գրբճալը գաղաջը գայմագամլըղը՝ Զորլու գայմագամը իզդ. Նուրի պէյ.

Զորլու գաղաջը գայմագամլըղը՝ էսէմէյ գայմագամը սապզդ իզդ. Հասան Խալիւ էֆ.ի թէֆվիզ պուլրլմզ, վէ մուսմիլէյհիւմանը եկմէն բէմլերի ալելուսուլ իճրա զելնմզ սբր.

* *

ՆԻՇԱՆ

Գասքեոյ մէթրոբոլիսի Եուվաքիմ էֆ.ի թէպուիլեն Իսնիր Մէհէմի, վէ Ալասոնիա մէթրոբոլիսի Նիգոտիմոս էֆ.ի միւճէտաէտէն Ցունիսի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը զիյանլարը իհսան պուլրլմզ սբր.

ԲԷՍՄԻ

Իսնէի թէէսիսաթը սաքերիյէ միսալանը սաբր նիզամնամէ սուրէթի սբր.

1 մադդէ.— Թէէսիսաթը սաքերիյէ իչլան Թիւրքիա էհալիսի երքէք նուֆուսը թարֆիլարընան վէրիլմէքսէք օլան հագամ իսնէլերտէն 20 Օսմանլը լիրասը՝ վէ անտան զիյատ ագճէ վերէնլերէ մախսուս օլմագ իւզրէ, պա իրասէի Սենիյէի հազրէթը Շեհրինշահի պիր մրասիմ իհսան օլընմզ սբր.

2 մադդէ.— Զէքը օլունան միասլանընը պիր թարաֆընան ատֆէնէ տալը բեմի իչինէ «նիշանէի համիյէթը վէ թանէյի» իպարեսի վէ թարէս, վէ ատկէր թարաֆընան Թուրքիա զարաֆ Հիւմայուն իլէ միւվէչչլէ՝ սալթանաթը Սենիյէի Օսմանիյէ արմասը, վէ իշպու արմանընը սալթանա մրասիմա քէսպը իսթիհդադ իսէն զաթը իսմի հէքքէ օլունճագ, վէ աւղ եէնլի ըենկլի պիր գօրանելյա պաղը օլարագ, սաբր մրասիմալար կրպի ըեմէն թասիրգ օլունապիլէճէք սբր.

3 մադդէ.— Մէզքիւր մրասիմլար՝ իսանաթը սաքերիյէ մերքէզ գօմիսիոնը ուհմանիսի թարաֆընան՝ պիրինճի մասասէ կէսաթերիլէն մզգասրա թէվֆիզէն իսանէի վերաբքերի զիյրի մագսաթալը ատֆիթերէ թայրն գելընճագ երպապը իսթիհդագ՝ պիրիսթիյան միւթեալիդ վէ չերէֆսուսաբ պուլրլուրլագ իրասէի Սենիյէի հազրէթը Բասիշահի իլէ-ըինէ պա պերաթը ալի վերիլէճէք սբր.

4 մադդէ.—Իսանէի մեզքիւրէ՝ թեպասի Շահանէ երքէք նուֆուսընա մախսուս իսէ ատ, գասրն նուֆուսընան վէ էճնեպի թեպասան արդուլ վիճանիլերի իլէ իսանէի մեզքիւրեյէ իշթիրքա իսուզ սա, մասատի սապզդա մուճրպինճէ քէսպը իսթիհդագ էյլանքերի սապիթ օլանլարա սաբի մրասիմա իթա օլունճագ սբր.

5 մադդէ.—Միասլեայա նաբզ օլանլարընը իսմերի՝ կապէթալար վասրթասըյլա բեռմէն իլան իսիլեճէք սբր.

Քի 21 ռեճեպ սէնէ 314
վէ քի 14 քեռան. եվվել սէնէ 312

* *

Իսարեի սեվլեթ վէ հիւքիմեթին՝ ինթիզամ վէ էմնիյէթ թահթընա ճերէյանը, վէ մեմլեքէթին մամուրիյէթ վէ էմնիյէթին սեվամ վէ թերաքգրսը՝ գանուն վէ նիզամլարընը վէ ահքամը էվամիր ու թալիմաթըն իհրասընա վասրթա օլան մեժուրլարընը իգթիսար վէ ըեվիյէթ վէ ըգթէթ վէ սասագաթ մեզիյյաթրը հարզ օլանլարան ինթիխապընա մեվգուֆ օլուպ, սայէի մեհասինվայէի հազրէթը Շեհինշահիսէ մեվգրի իհրայա գօնուլան իսլահաթ միւլքիյենին՝ մաթլուպը ալի վեճհլէ հիւսնի թաթպիգի սասխի՝ գազիյէի մեզքիւրենին եհեմմիյէթինի պիր գաթ սահա սրթրմզլ, վէ ճունապզ Հագգ՝ պա քէմալը սֆիյէթ սիւնեա տուրարգճա սրայիշը սերիրը չեվքէթ պուլյուրասուն. Վէլիհնիյմեթը պի իմթինանը մուսզզամրմզ Շեհրիյարը մեմլեքիթգիրասը էֆենտիմզ հազրէթլերինին սաբզ մագսէտլերի՝ մեմլիքգ վէ սուլուֆ թեպասի Շահանէլերինին իսթիրճամ վէ սերվէթինին հուսուլը թերգեզրը պուլընմզ օլաուզրնա պիճանէ, իշպու էֆքյարը վէ նիյաթը ալիյէյ պիր գաթ սահա թեվֆիգը հարաքէթ օլունմագ իչիւն, թէէսիսի թէնսիպ օլունան միւլթիյէ մեմուրլարը գօմիսիոնընին սուրէթը թէչքիլ վէ վեզիֆիսինէ սաբիր գալեմէ ալընան նիզամնամէ կէչէնէ իլան գելընմզ իսի.

Լիվալարան պուլընան Ուհմանը Մալիյէ վէ Էվգաֆ մաճհասպէհիլերիյէ Մեհարիֆ միւսիր վէ Տեֆթերը Խազանի մեմուրլարընին վեզաիֆը գանունիյէլերի մալէն վէ միւլքէն բէք միհիմմ վէ միւթենա օլաուզընան, պունլարընն ազ ու նասպարը իրասէի Սենիյէի հազրէթը Շեհինշահի իլէ իճրա օլընմագ իւզրէ, մեզքիւր խրամեթլերին սահա գիյասէ եմնիյէթլի մեմուրլարընն էլինէ կէչմեսինի մաճիպ օլաճագը ճիհէթլէ, պունան պեօյլե, զիքր օլընան մեմուրիյեթլեր հագգընա իրասէի Սենիյէ իսթիհսալի խուսուսընա, Մեճլիսը Մախսուսը Վիւքելա գարարըյա պիլինթիյգան իրասէի Սենիյէի հազրէթը Խիլֆեթբենճահի չերեֆսուսաբ պուլրլուրագ, ահքամը ճելիլի՝ իչճապ իսենլերէ թեպլիղ իսիմիզ օլաուզը իլան օլունը.

* *

Զաթը հազրէթը Բասիշահինին թահթը հմայելերինէ պուլունան թեէսիսաթը սաքերիյէ իսանէ գամիսիսընա պա քերրե խումպարա. խանէ խասթախանէսի մեմուրլարը իլէ էարենէ վրլայեթի վէ Ասթալիա գազասը մեմուրլարը թարաքընան միւնասիպ մրգասրասա ազէտ իթա օլընմազլա, իսանէնի մեճմուսը 35443 լիրայա պալիզ օմուլ սբր.

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Խմբագիր Տէր,

Մէկ երկու չաբաթ ի վեր պասուական Ճերէհէրիդ մէջ հրատարակուած ծանուցումէ մը Սկիւտարցին ցաւոք կը տեղեկանայ ազգ. Վահրամ էֆ. Թորգոմեանի՝ բնակութիւնը վերջնապէս Բերթի մէջ հաստատելը։ Այս, տխրութիւն կը զգանք յիշեալ ազն. ազգորդին Սկիւտարէն հեռանալը տեսնելով, որովհետեւ զիւղին մէջ գանուող հայ բժշկից դասուն մէջ, կրնանք ըսել թէ ամենէն ժողովրդականն եւ ծանօթն էր ազգ. Թորգոմեանի անունը. ոչ միայն իբրեւ ճարտար բժիշկ, այլեւ իբրեւ ամենէն աւելի ազգասիրներուն հասնող մը, ամենուն համակրանքը եւ երախտագիտութիւնը գրացած էր չահիւ ի մէջ այլոց պարտական ենք յիշել թաղին Աղգասէրասիրին մասուցած իր բարեյաջող եւ անչահախնդիր ծառայութիւնները։ Սկիւտարի մէջ ամենուն ծանօթ է թէ, յիշեալ բժիշկն (ինչպէս նաեւ թաղին մէջ գանուող ուրիշ բժիշկներ) ոչ միայն Աղգասասիրին հիւանդներուն այցելելու համար մասնաւոր գումար մը չէր ընդունիր Աղգասէր Հիւանդաց Խնամակալութենէն, —ինչպէս կ'ըլլայ ուրիշ թաղերու մէջ— այլ եւ շատ անգամ կառքի տարկն ալ վրայ կուտար։

Գիտնալով յիշեալ ազգասէրին իր ծընընդավայրն եղող Սկիւտարի վրայ ունեցած սէրը, կը սիրենք յաւելել թէ բաւարարն չպիտի հեռանայ հոնկէ, եւ իր խնամքներէն չպիտի զրկէ թաղին ազգաս հիւանդները մասնաւորապէս, որոնք այնքան մեծ պէտք ունին անձնուէր հոգածութեանը։

Գալով իր Սկիւտարէն հեռանալուն, անշուշտ ունեցած բանաւոր է զանազան պատճառներ, բայց մեզի այնպէս կը թուի, թէ յիշեալ ազնուասիրտ ազգասէրն իր ծնունդ-վայրն եղող զիւղին նկատմամբ ունեցած սիրոյն Սկիւտարցին կոչմանէ կատարելապէս փոխարինուած չլալը կարեւոր բաժին մը ունի ասոր մէջ։ Ակնոց բաւական առաջ մասերմական տեսակցութեան մը սիրոյնին յիշեալ ազգասէրը դառն չեղալով մը կը յիշէր մեր ազգակցական նախանձախնդրութենէ բղոբովին զուրկ գանուելը, որով փոխանակ ազգակցի մը ազնիւ քաջալերելու, իրենց կանխիկ դրամովը ասորագիտերը հարատեւել կը նային, եւ ազգակցի մը ազնիւն այն տեսնելով միայն կը դրմեն, երբ ձրի կամ... պատրաստ (ինչ որ նոյնն է չատ անգամ) ծառայութիւն մը խնդրել պէտք կ'ըլլայ։

Ապրն. ազգասիրին յաջողութիւն կը մաղթենք Բերթի շրջանակին մէջ, ուր նորեկ մը չէ, որովհետեւ արդէն բաւական տեսնէ ի վեր առիթ ունեցած է ճանչնալ իր ճարտարութիւնը։ Մանաւանդ թէ իբրեւ զրպէտ-բժշկ արդէն ունի մարդու ծանօթ է իր անունը, հայ բժշկից-ց կենսագրութիւններովը, որք այնքան հետաքրքրութեամբ կը կարդացուին Հանդէս Ամսօրեայի մէջ, եւ որք մեծ համբերատարութիւն եւ աշխատութիւն կը պահանջեն երեւան գալու համար։

Նպատակս յիշեալ ազնուասիրտ ազգասիրին ոչ-էլ մը ընել չըլլալով. հոս կը վերջացնեմ նամակս, խնդրելով, Խմբագիր տէր, որ բարեհաճիք սեղմելս անկիւն մը շնորհել պատուական ձերդիդ մէջ, հաւատալու համար թէ ինչպէս արարքին խիստ լաւ կրցած է ճանչնալ իր արժանիքը, եւ «ազգասէր Թորգոմեան» անունը խոյանակ եւ համակիր ապաւորութիւն մը թողած է մեր սրտերուն մէջ։

Սկիւտարցի մը

1896 դեկ. 18

ԳԻՏԱԿԱՆ ԷՋԵՐ

Բարիզի դիտարանին նորընծայ անօրէնը.—Գ. Մորիս Լէվի —Իր բազմաթիւ աշխատութիւնները։

Բարիզի դիտարանին նոր անօրէնը անուանի գիտնական մըն է։ Մնած է 1833 պրիլ 15ին Վիէննայի մէջ։ Մանգեամբ հրէայ ըլլալով, 1859ին սարպուեցաւ փախչիլ իր բնավայրէն ուր, այդ միջոցները հակասեմական շարժում մը առաջ եկած էր։ Հարմարար Լովերիեի խորհրդով, անիկայ պատասանեցաւ Ֆրանսա, եւ հետեւեալ տարին, իր պաշտպանին միջնորդութիւնովը, դիտարանին կցորդասաղգէտ անուանուեցաւ։

Գրական ասողագէտին կողմէ Դիտութեանց Ակադեմիին ներկայացուած յիշատակագրիները ծայրայեղորէն բազմաթիւ են եւ այնչափ չտեսնուած որչափ նոր։ Հրատարակած է մոլորակներու վրայ խիստ հետաքրքիր գործեր, եւ ատ վերջին քառասնհինգ տարիներու մէջ պատրաստած ասողագիտական երեւոյթներուն վրայ բացատրական աշխատութիւններ։

Թէեւ բոլոր ատ ուսումնասիրութիւններն ու գիւտերը հանրութեան համար այնչափ շահեկանութիւն չունին, բայց գիտնականներու համար խիստ կարեւոր են։ Ատոր համար է որ օտար ասողագիտական ընկերութիւնները եւ կառավարութիւնները չվարանեցան իրենց ատենաբաշխ վարձատրութիւնները շնորհել այս անվնաս աշխատաւորին, իրենց արդար ժամանակ մը անոր ունեցած խորին գիտութեանը։

Գ. Լէվի մինչեւ իսկ վայելեց մեծարանքը իր բնիկ երկրին կառավարութեան, որ իրեն շնորհեց Երկաթէ Գաշկի Խաչը եւ Վիէննայի Ակադեմիին անդամ անուանեց։ Ասկիլոյ ասողագիտական օրգայական ընկերութիւնն ալ, 1889ին, իրեն շնորհեց այն ոսկէի մեծ միտալը, որ իր ամենէն բարձր վարձատրութիւնն է։

Ֆրանսայի Եռնիդիոն, ցոյց տալու համար որ ինք օ՛րգան կը մեծարէր այս այնչափ հռչակաւոր բազմամսեայ գիտնականը, 1894 հոկտեմբեր ամսին Գիտութեանց Ակադեմիի նախագահ անուանեց զայն։

Գ. Լէվիի աշխատութիւններուն այս խիստ անկատար նշումը վերջացուցած տեսն, պէտք է աւելցնենք որ այս ասողագէտը ուրիշ ո՛եւ է մէկէ մը չատ աւելի նպաստած է ասողագիտական գիտութեանց յառաջդիմութեանը, այս վերջին քսան եւ հինգ տարիներու մէջացին։

Թարգմ.

Ս. Ռ. Զեմլիտեան

Իւսկիւտար

Տէրի վէ էֆենտիի վէ էմալի խասթալըգլար իլէ ազի թէնսիսլիյէի զիւբիւր վէ իանա թասպիզ մահսուսը

ՏՕԳԻՐ· ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի խասթալըգլարը իլէ իւլէթը էֆենտիներին քէսրէթլէ հրաքսիէրմա պուլընմզը Գասթամանիի վիլայէթի սաթիլիսաբի խասթահանէլերու 15 ալնէ գասար բէյանէ իրբի թէպպէնի իսերլեք. Բլելը սեղքիւրէ հազգընան իսէկեւարկը թէպզրամ վէ թէթեպպիւրթ իլէ թարգրամ-թը սայէրնան քէսպը էյնթրասա իրէն թարֆիզը մասմասրլարը պու ատֆա Տերասասէթէ կէչմիշ սբր.

Գասընան խասթալըգլար իլէ ատրի իւլէթլերի վէ իւլէթը էֆենտիներին հէր պիր սէվիրլերինի վէ ալելուսուսա մեզքիւր օսն խասթալըգ իւլ էմալիներն վիճանը ինանա իյրասա իթմէքճէ օլասազը էնվաճ խասթալըգլարը ճիճան վէ մրէսբիր պիր սուրէթաթ թէպավի իսէճէկինաէն, արզու իսէնլերին՝ սալը բէնճէյնպէհ վէ ճուսամա երթէսի կիւնլերի սաթ 7էն 11է գասար բանթասզլան քէսրէրու պաշընան հիւնէրքանան էճղանանէսինէ, վէ էվգաթը սարէսէ ատ կէսիք Բաչա քիլիսէսի գուրպինանէքի 32 նումէրալը խանէսինէ թէյրիֆ պուլյուրմալարը, վէ խասթալար սիյանընան ֆագրը հալի պուլընանլարան իսէ մասլէնէ վէ վէղիթա նամը իւէ հէյ պիր բարա թէպզ իսիմէյէճէկ իլան օլունը։ 25—9

ՃԱՔԷԹ վէ բեւլերին գասընար իչիւն

ՄԱՆԹՕ գասրն վէ քիւնչիւք գեզլար իչիւն — Թիրինկաէ

ՏԻՍՏԱՆ քիւչիւք գեզլար վէ չօճուգլար իչիւն — Թիրինկաէ

ԹԷՔՄԻԼ ԹԱԳԼՄ գեզլեդ, երքէք իւլէ չօճուգլար իչիւն, սաֆի եուն, դայէթ կէնզել պիչիմլի — Թիրինկաէ

ԲԱՐՏԸՅԻԻ գեզլեդ, գասթար, վէ գասթար չեվիթ, բէնկի սաթմազ. ֆիյաթ էնվէն — Թիրինկաէ

ԲԱԼԿՕ քիւրքլիւ, 4½. 5 վէ 6 Օսմ. լիրասընա — Թիրինկաէ

ԳԷՕԱԶ ԹԱԳԼՄԸ, ալեա հիսա կէօմլէք, ասն, մէնսիլ, գրավաթ — Թիրինկաէ

ՖԱՆԷԼԱ չօրապ վէ էմալի՝ ալեա Ֆրանսզլ վէ Իսկիլիզ մասուլաթը — Թիրինկաէ

ՍՈՒՇԱՄԱՆ ԵԱՂՄՈՒՐԼԷԳ էնվաճ չէչիսլերի՝ մրսիսթէլիգ պէյիմլերաէ — Թիրինկաէ

ՍԱԹԷՐԷՇ մազթու ֆիյաթլա — Թիրինկաէ

24—9

ՄԻԼԹԷՆԷՎԻԱ

Ինկիլթերասա Գրիսթոլ բասթախանէսինան աթիճէքի զարիպ վագասա խապէր վերիլիյօր։

Ամիրէն բասթախանէյէ՝ իչինաէ 300 լիրալըգ պիր չէքի հավի պիր մէքթուպ կէլմիշ սիր։ Գու մէքթուպ մեզքիւր չէհրաէքի թիւճարան պիրիսինէ կէլմիշ իմիշ։ Մէքթուպ օ ագշամ մահալինէ թեսլիմ իսիլսինէ սաբր աէլիլեր վար իքէն, մեքթուպան սահիպի՝ բասթախանէյէ կէլիպ բարասընան էլինէ եէթիշմէտիկինաէն չիքեայէթ իթմիշ սիր։

Բարանը քէնտիսինէ կէօնաէրիլարիկի անլաշը ընճա, մերգում թիւճարը քէնտի եազգնանէսինան մէքթուպ գօյմագա մախսուս գուսթու օլմասընը հիհէթլէ, քէնտիսինէ կէլէն մէքթուպլարընը՝ մէքթուպ թեսլիմինէ մախսուս արալըգսան սաթլարընը գէման եազգնանէ տէօշէմէսը բուգերինէ սիւշսիւկինի, վէ եազգնանէսէ իսէ ֆարեյերին չոգճա պուլընաբընը իչիւն, պու զարիպ զայան՝ բասթախանէ մէմուրլարընեն մէսուլ օլամայանաղընը սիւսիչինէպ ավտէթ իթմիշ սիր։

Եազգնանէսինան իճրա իթտիկի թէհարրիյաթ՝ իչի մէյանա չեգարմէյ սբր։ Մէքթուպլարընն սիւշսիւկի մահալին ճիվարընանաքի էյնանընն արգա թարաֆլարընա ասզրա պարագաթլա պագաբընը զեման, իւզերի թոզ թօրբագլա միւլեմմա պիր զարիք ալմագ իչիւն իւք պէօյիւք ֆարեյերին միւճանանէլ իմարքլերինի կէօրունէճ, հայրէթ իչինաէ գալմէզ սբր։ Օրանան ֆարեյերի իւրքիւտպագ ատ զարիք ալարագ ալշարընը զեման, դայդ իթարկինէ գահիպ գահիպ գանընը 300 ինկիլիզ լիրասը գէյմէթիր հավի օլան չէքի կէօրունճէ մէմմուն օլմէյնը։

Մերճանան Սալթան Օսալարընան մուզիմ թաճիր Սանակ Ագգալեանընն 16 քեռանունը էվվել 312 թարիխնաէն իթիպարէն իճալանան վէ մեմալիկը իճլանիյէսինին նեզարէթի վէ բուլէթ վէ թեմվիլսի զանիանանթիրարէթզ Գահրիլեմ.նին մրմ գօմբէր վէ ասվ-վէքիլերինաէն Դաւիթ Տէր Մավսէսեան վէ Թասարաքի Բարազալու էֆ.ներին մավագաթ սինանթ թայիրնէ վէ մրճիքնը մերգումը մաղազ-ասընը թէմիրրի իւլ պէրապէր խանէսինան քէտիրսրնէ վէ ֆամիլեասընա էյզէմ օլան եէնանընն թէճրդի իւլ քէնտիլերինէ պու պագաթ Իճրա մեմուրը թարաֆընան թանզիմ օլընճագ ատֆիթերին սէպթ վէ թարիրիրնաէն սօնրա իմագ իթարիրնէք թէսլիմի վէ պագը գալան եշանընն պիր օսայա վագը իւլ թեմիրրինէ վէ պու պագաթի գարարընն մավ-զագմէն իճրասընը Մահքէմէի Թիճարէթը Գահրիյէսէն գարար վերիլմէկի իլան օլունը։

Ժրւմ Գօմիսէր

19 քեռանունը էվվել 312

* *

Մահալը մեզքիւրէ սաքին միճիլիս Ագգալեան գիմէթինան ալճագը օլանլարընն Գանանանսէվ Թրճարէթն 170ինճի մասաէր մանճիպինճէ ալճագլարընն ատֆիթերինի թանզիմ իւլ սաթի սիսթալէրին ինթրնսագ վէ թանինի հագգընան իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ իչպու 312 սէնէսի քեռանանը սանիսինին 2սինէ միւասաբի օլան բէնճէնգիկ կրնու սաթ 6 բասանէրինաէ Մահքէմէի Թրճարէթը Գահրիյէնին իճլաս սասրանա կէմիսերի իլան օլունը։

Ժրւմ Գօմիսէր

19 քեռանանը էվվել 312

ԹՐԱՄՎԱԾ ՇԻՐԲԷԹԻ

Իլան

Կէլէճէք 1897 սէնէսի զարիճանան, գասրբանանընն իչլէթիրիկի խաթլարը իչիւն լիւզում օլան, 26,000 սաէտ մրքեպգանարմա գալարրրմ թաշը, 39,700 չէքի գալարրրմ թաշը, 7500 անգար չօճէրի իչիւն գերբլմզ գալարրրմ թաշը, 6400 անգար պիրինճի նէվ թաշլա գասրմը միւսագասայա գանմզ օլարընան, թաշլա օլանլարընն դեկանմարերին 19/31ինճի բէնճէնգիկ կիւնու էօյլէն վագթը չիրքէթին Գալաթասա Վայվասա օսգանընա քեռին մերքեզ իսարեխանէսինաէ քիթապէթ չէպէսրնէ մրբասասաթլա մրնագասա չարմարընա քէսպը վասգաճի, վէ ֆիյաթարընը պեյան էյլէմէլերի լիւզում իլան օլունը։

16/28 Դեկանմբեր 1896

Տէրասասէթ 2—2

ԹՐԱՄՎԱԾ ՇԻՐԲԷԹԻ

Շիրքէթին մէճլիսը իսարէսի գարարը իւէ՝ պէտէր հիսսէ սէնէսաթընա մասգալ 5 լիրա թէհիլէ օլունարագ ամօրթի իսիլճէճէք օլան 997 հիսսէ սէնէսաթըն գուրա քէչիսէսի՝ կէլէճէք 1897 սէնէսի ալաֆրանկա յունվար 4/16սա էօյլէնէճէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 2սէ Գալաթասա Վայվասա օսգաղընասա քեռին չիրքէթին մերքեզը իսարեխանէսինաէ իճրա օլունճագը հիսսէսրանա իլան օլունը։

14/26 դեկ. 1896 3—3

Տէրասասէթ

—Ցայտարարեցին թէ այս վերջին թուղթն և Գ. ոք Ֆաբրեերի ուղղուած նամակները մրևնոյն անձ մրայն կրնայ գրած ըլալ։

—Իր՛սա ազէկ... պոռաց Լաչընալ՝ բերանը փրփրալով և աչքերը կապիճներէն բոլորովին դուրս ընկած վիճակի մը մէջ. ես ալ չեմ՞ պնդեր թէ կարելի չէր այսպիսի խախուտ հիմերու վրայ հաստատել այսքան ծանրակշիռ ամբաստանութիւն մը, թէ կե՛ղծ, սո՛ւտ, անիրա՞ւ էին յիշուած ապացոյցները, թէ անմեղ մըն էր իբրեւ ոճրագործ ձեր առջին գանուող ամբաստանեալը, և թէ բուն յանցաւորը կրնայ ըլալ որ ուրիշ մէկը, օրինակի համար ես եղած ըլամ։ Այո՛, ե՛ս, ինչո՞ւ համար ես եղած չըլամ փոխանակ այդ ազկան։

—Լռեցէ՛ք, ըսաւ ձայն մը ականջն ի վար։

Լաչընալ այդ խորհուրդը տուող պաշտօնակցին դարձաւ.

—Ի՞նչ ըսի որ, հարցուց անոր մոլորուն դէմքով մը՝ որ ուզեցին խանգարեալ վիճակ մը ունենալուն յայտնի նշանն էր։

Այս ըսելով չորս կողմը նայեցաւ և ամենուն դէմքին վրայ սարսափի արտայայտութիւնը նկարուած տեսնելով, հասկցաւ թէ կորսուած էր. ու ղպային քրքջը մը և սրտակեղեք հռնդիւնի մը մէջեն խղդուկ ազաղակ մը արձակեց.

—Ո՞հ, ըսաւ, յիմարութիւններս պէտք եղած չափն անցան։

Այս ըսելուն քիչն սաստիկ արիւն մը գալ սկսաւ, և ինքը դիտապատ գետինն ինկաւ։

—Լռուի՛ւն, գոչեց բարապանը սիրող ընդհանուր յուզման մէջտեղ, որովհետեւ զգացեր էր թէ դատարանին հանդէպ հաստակութեան ունեցած յարգանքը բաւական չէր մրաքերը հանդարտեցնելու։

Նախագահը հարցական ակնարկ մը ձգեց ընդհանուր դատախազին վրայ։

Այս վերջինը ոտքի ելեր էր։

(Շարունակելի)

)(123)(

ՕԳԹԱՎ ՅԷՐԷ ԵՒ ԷՕՃԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

—Բայց կրնայի ես գրած ըլալ այս նամակները, ճիշդ այնպէս, ինչպէս ուրիշ մէկը գրած է այդ ազկան համար. կրնայի քարտուղարն եղած ըլալ բուն յանցաւորին զոր չեմ ճանչնար և զոր կ'ամբաստանեմ. բուն յանցաւորին՝ որ ուշ թէ կանուխ ամենակարող Արդարութեան մը առջեւ պիտի ելլե. որովհետեւ ոճիրը յստակօրէն կը կարդացուի ոճրագործին ճակատն վրայ, և պարապ տեղը կը ջանայ անիկայ ծածկել իր յանցանքը։ Իր դէմքին վրայ կը նշմարուի, իր ձայնին թրթռումէն և իր բառերէն կը գուշակուի ոճիրը։ Ո՞հ, անիկայ պիտի ուզեր մարդոց դատարանին առջեւ թօթափել սրտին վրայ ծանրացող բեռը, ու «ե՞ս եմ, պօռալ, ե՞ս եմ, կը տեսնէ՛ք որ ես եմ, ժամ մըն է կը պոռամ ու չեք հասկնար։»

—Խենթենալուն մաղ մնաց, կ'ըսէր ժողովուրդը։

Բոլոր փաստաբանները ոտքի ելլելով Լաչընալը չրջապատեցին, և ուզեցին զինքն արգիլել խօսքը չարունակելէ։

—Ձեր քիչ մը առաջ տուած գրութիւնը հոս ներկայ գանուող մատնագէտներուն քննութեանը յանձնեցի, բաւ բնդհանուր դատախազը՝ խօսքը Լաչընալի ուղղելով, և դիտէ՞ք թէ ի՛նչ եղաւ իրենց պատասխանը։

—Ո՛չ, ըսաւ Լաչընալ՝ ոգեսպառ և բոլորովին մտացնոր վիճակի մը մէջ։

ԳԻՏԱԿԱՆ ԷՋԵՐ

Բարիզի դիտարանին նորընծայ անօրէնը.—Գ. Մորիս Լէվի —Իր բազմաթիւ աշխատութիւնները։

Բարիզի դիտարանին նոր անօրէնը անուանի գիտնական մըն է։ Մնած է 1833 պրիլ 15ին Վիէննայի մէջ։ Մանգեամբ հրէայ ըլլալով, 1859ին սարպուեցաւ փախչիլ իր բնավայրէն ուր, այդ միջոցները հակասեմական շարժում մը առաջ եկած էր։ Հարմարար Լովերիեի խորհրդով, անիկայ պատասանեցաւ Ֆրանսա, եւ հետեւեալ տարին, իր պաշտպանին միջնորդութիւնովը, դիտարանին կցորդասաղգէտ անուանուեցաւ։

Գրական ասողագէտին կողմէ Դիտութեանց Ակադեմիին ներկայացուած յիշատակագրիները ծայրայեղորէն բազմաթիւ են եւ այնչափ չտեսնուած որչափ նոր։ Հրատարակած է մոլորակներու վրայ խիստ հետաքրքիր գործեր, եւ ատ վերջին քառասնհինգ տարիներու մէջ պատրաստած ասողագիտական երեւոյթներուն վրայ բացատրական աշխատութիւններ։

Թէեւ բոլոր ատ ուսումնասիրութիւններն ու գիւտերը հանրութեան համար այնչափ շահեկանութիւն չունին, բայց գիտնականներու համար խիստ կարեւոր են։ Ատոր համար է որ օտար ասողագիտական ընկերութիւնները եւ կառավարութիւնները չվարանեցան իրենց ատենաբաշխ վարձատրութիւնները շնորհել այս անվնաս աշխատաւորին, իրեւ արդար ժամանակ մը անոր ունեցած խորին գիտութեանը։

Գ. Լէվի մինչեւ իսկ վայելեց մեծարանքը իր բնիկ երկրին կառավարութեան, որ իրեն շնորհեց Երկաթէ Գաշկի Խաչը եւ Վիէննայի Ակադեմիին անդամ անուանեց։ Ասկիլոյ ասողագիտական օրգայական ընկերութիւնն ալ, 1889ին, իրեն շնորհեց այն ոսկէի մեծ միտալը, որ իր ամենէն բարձր վարձատրութիւնն է։

Ֆրանսայի Եռնիդիոն, ցոյց տալու համար որ ինք օ՛րգան կը մեծարէր այս այնչափ հռչակաւոր բազմամսեայ գիտնականը, 1894 հոկտեմբեր ամսին Գիտութեանց Ակադեմիի նախագահ անուանեց զայն։

Գ. Լէվիի աշխատութիւններուն այս խիստ անկատար նշումը վերջացուցած տեսն, պէտք է աւելցնենք որ այս ասողագէտը ուրիշ ո՛եւ է մէկէ մը չատ աւելի նպաստած է ասողագիտական գիտութեանց յառաջդիմութեանը, այս վերջին քսան եւ հինգ տարիներու մէջացին։

Թարգմ.

Ս. Ռ. Զեմլիտեան

Իւսկիւտար

Տէրի վէ էֆենտիի վէ էմալի խասթալըգլար իլէ ազի թէնսիսլիյէի զիւբիւր վէ իանա թասպիզ մահսուսը

ՏՕԳԻՐ· ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի խասթալըգլարը իլէ իւլէթը էֆենտիներին քէսրէթլէ հրաքսիէրմա պուլընմզը Գասթամանիի վիլայէթի սաթիլիսաբի խասթահանէլերու 15 ալնէ գասար բէյանէ իրբի թէպպէնի իսերլեք. Բլելը սեղքիւրէ հազգընան իսէկեւարկը թէպզրամ վէ թէթեպպիւրթ իլէ թարգրամ-թը սայէրնան քէսպը էյնթրասա իրէն թարֆիզը մասմասրլարը պու ատֆա Տերասասէթէ կէչմիշ սբր.

Գասընան խասթալըգլար իլէ ատրի իւլէթլերի վէ իւլէթը էֆենտիներին հէր պիր սէվիրլերինի վէ ալելուսուսա մեզքիւր օսն խասթալըգ իւլ էմալիներն վիճանը ինանա իյրասա իթմէքճէ օլասազը էնվաճ խասթալըգլարը ճիճան վէ մրէսբիր պիր սուրէթաթ թէպավի իսէճէկինաէն, արզու իսէնլերին՝ սալը բէնճէյնպէհ վէ ճուսամա երթէսի կիւնլերի սաթ 7էն 11է գասար բանթասզլան քէսրէրու պաշընան հիւնէրքանան էճղանանէսինէ, վէ էվգաթը սարէսէ ատ կէսիք Բաչա քիլիսէսի գուրպինանէքի 32 նումէրալը խանէսինէ թէյրիֆ պուլյուրմալարը, վէ խասթալար սիյանընան ֆագրը հալի պուլընանլարան իսէ մասլէնէ վէ վէղիթա նամը իւէ հէյ պիր բարա թէպզ իսիմէյէճէկ իլան օլունը։ 25—9

ՃԱՔԷԹ վէ բեւլերին գասընար իչիւն

ՄԱՆԹՕ գասրն վէ քիւնչիւք գեզլար իչիւն — Թիրինկաէ

ՏԻՍՏԱՆ քիւչիւք գեզլար վէ չօճուգլար իչիւն — Թիրինկաէ

ԹԷՔՄԻԼ ԹԱԳԼՄ գեզլեդ, երքէք իւլէ չօճուգլար իչիւն, սաֆի եուն, դայէթ կէնզել պիչիմլի — Թիրինկաէ

ԲԱՐՏԸՅԻԻ գեզլեդ, գասթար, վէ գասթար չեվիթ, բէնկի սաթմազ. ֆիյաթ էնվէն — Թիրինկաէ

ԲԱԼԿՕ քիւրքլիւ, 4½. 5 վէ 6 Օսմ. լիրասընա — Թիրինկաէ

ԳԷՕԱԶ ԹԱԳԼՄԸ, ալեա հիսա կէօմլէք, ասն, մէնսիլ, գրավաթ — Թիրինկաէ

ՖԱՆԷԼԱ չօրապ վէ էմալի՝ ալեա Ֆրանսզլ վէ Իսկիլիզ մասուլաթը — Թիրինկաէ

ՍՈՒՇԱՄԱՆ ԵԱՂՄՈՒՐԼԷԳ էնվաճ չէչիսլերի՝ մրսիսթէլիգ պէյիմլերաէ — Թիրինկաէ

ՍԱԹԷՐԷՇ մազթու ֆիյաթլա — Թիրինկաէ

24—9

Տէրի վէ էֆենտիի վէ էմալի խասթալըգլար իլէ ազի թէնսիսլիյէի զիւբիւր վէ իանա թասպիզ մահսուսը

ՏՕԳԻՐ· ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի խասթալըգլարը իլէ իւլէթը էֆենտիներին քէսրէթլէ հրաքսիէրմա պուլընմզը Գասթամանիի վիլայէթի սաթիլիսաբի խասթահանէլերու 15 ալնէ գասար բէյանէ իրբի թէպպէնի իսերլեք. Բլելը սեղքիւրէ հազգընան իսէկեւարկը թէպզրամ վէ թէթեպպիւրթ իլէ թարգրամ-թը սայէրնան քէսպը էյնթրասա իրէն թարֆիզը մասմասրլարը պու ատֆա Տերասասէթէ կէչմիշ սբր.

Գասընան խասթալըգլար իլէ ատրի իւլէթլերի վէ իւլէթը էֆենտիներին հէր պիր սէվիրլերինի վէ ալելուսուսա մեզքիւր օսն խասթալըգ իւլ էմալիներն վիճանը ինանա իյրասա իթմէքճէ օլասազը էնվաճ խասթալըգլարը ճիճան վէ մրէսբիր պիր սուրէթաթ թէպավի իսէճէկինաէն, արզու իսէնլերին՝ սալը բէնճէյնպէհ վէ ճուսամա երթէսի կիւնլերի սաթ 7էն 11է գասար բանթասզլան քէսրէրու պաշընան հիւնէրքանան էճղանանէսինէ, վէ էվգաթը սարէսէ ատ կէսիք Բաչա քիլիսէսի գուրպինանէքի 32 նումէրալը խանէսինէ թէյրիֆ պուլյուր

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԷՍԻ

Կիւզել վէ ինձէ սիկարա քեաղրաք մէրագլուարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէմէթը մախսուսէսիյէ Թէֆիրդ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեաղրանը Թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրանընն պու գասար սէնէէն պէրու մագամար օլաուղը բաղվէթը սամամիյէյէ պինէն, չէօրէթինէն իսթիֆատ մագսատիյէ պիր չօգ Թագլիալէրի չըգարըմըշ օլաուղընան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ արհնէթէ մուզիրը քեաղրալարան վըգայէթէն, պէօյլէ Թագլիալէրէն իսթիրազ վէ Թէվագգը իլէ։ Զավուշօղլու քեաղրալարընն կէմի տէմիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընա, պիթիւն քեաղրալարն իւզերինէ միւրեքքէպիղ վէ սամկա սուրէթինէ ալէմէթը մէղքիրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եաղրըմը օլաուղընան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղրալարընա տախի եինէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէմէթ պուլունմաղընան, պու ալէմէթը մախսուսէսէրէ ախգաթ իսիյմինի բէճ իսէրիզ։ 78—6

ԵԼԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իզզ. Անսոն Ալիք էֆէնտինին Թէրճէմէքէրտէի օլուպ, պուլանան ազատվ կաղէմամբղաա նէյր օլընան «Եելլանքն Իզի» նամ չայանը գրաաթ ըսման, պու քէրրէ քիթապ չէքլինէ Թապ ու նէյր օլնաղընը, 10 զրշ. ֆիյաթլա մաթազամբղաա ֆիւրուխթի օլընմաղաա սաբ։

ԻԼԱՆԱԹ

Խիւսավէնտիկեար վիլայէթը ճէլիլէօի սախիրինատ քեանի Քէօթանա սանճաղընաաքի էսկիչէհիր գազասընընն մաւլիւմ էլ հուասա Սօմախօքէն նամ մէրի օրմանընն գրթաաթը միւսասիպէսինէն 10 սէնէ միւատէթ զարգինաա գաթ վէ իխրամ իսիյմէք վէ Թէգարրատր իսէտէք պէտէնինն էօյրի բէյնի օլարագ իթա գըլընմագ, վէ պէտէլթը ուսմանմէյէնին 10ա Թագտիյլէ պէտէր սէնէյէ սոա օլան մըգասարը միւթեսավիէն 4էր այխթամընաա վէ սէնէվէ 3 Թագսիթաէ լիրա Օսմանի 100 զրշ. հիսապըյլա Օրման վէ Մէտանի վէ Զըրսաթ նէզարէթը ուլիյէի վէզէսինէ Թէսլիմ վէ իթա իսիյմէք, վէ չէրսիթը սարէ-ի Օրման նէրգանմէսինէ օլ պապատ Թանգիմ վէ Թէաթի գըլընմագ օլան մուգավէլէնամսի անքեամընա Թապի օլմագ, վէ սէնէի հուլյէ չուգաթը նէհայէթինէ գասար միզայէտսինէ տէվամ իսիլէրէք, խիթամը միւգայէտատ պէտէլը մուգարրերի հասաբ իթիաալատ էկօրիւլը իսէ գարարը մուվազգաթը քէչիտ, վէ պիր հաֆթա միւատէթէ ասգրյա Թապիգ իսիլէրէք, չու միւատէթ զարֆընաա տախի 100ատ 3ատն նօգասն օլմամագ իւզրէ վուգուտ պուլամագ զամանիմին գապու, վէ պիլիթիյգաու իհայէի գաթիյէտ իսէս իսիյմէք իւզրէ 70,000 մէթրօ միքտապ սարը վէ գասր չամ քէրէթէօթինին պէհէր մէթրօ միքտապընա 20 զրշ. պէտէլ իլէ Թալիպ զուհուր էյլէմիշ, վէ պունըն Տէրսաաթի վէ Խիւսավէնտիկեար վէ Գասթամունի վէ Ասանա վէ Գօնէա վիլայէթլէրէյլէ Պիկա սանճաղընամ միւզայէտինինն իհրասը մուգարրեր պուլընմըշ օլաուղընան, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը վէ պունա սարը մաբիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրինէ՝ տէբօգիթօլարըյլա պէրապէր Տէրսաաթաէ նէզարէթը միւշարէյէնա մուհասպէպէնէ, վէ Խիւսավէնտիկեար վէ Գասթամունի վէ Ասանա վէ Գօնէա վիլայէթլէրի վէ Պիկա սանճաղը Օրման ատր միւքէթթիւլքէլէրիյլէ Այսրն Օրման վէ Մէտանին մուամալէթ միւսիրիյէթինէ միւրաաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլանը։

18 քեան. եվվել 312

Ճէվամիրի չէրիքէ իչին միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն գանարվ վէ չամանարրա վէ սարը լեվազիմաթ Թալիպլերի էօհտէլէրինաէ պուլընաղընա վէ չէհրը ճարիի Բաւմինին 21ինէի ճուամա էրթէսի կիւնիւ սասթ 10 պուչուղ գասաբ հէր գաչ բարա վէ 23ինէի բազար էրթէսի կիւնիւ քեզալիք սասթ 10 պուչուղ գասաբ 100ատ 5 Թէնգիլ օլունը իսէ գապալ օլունճաղընա պինէն, նօգանլարբյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճիսը իտարէի էվգաֆա միւրաաճաաթ էյլէմէյէրի։

19 քեան. եվվել 312 3—1

Մօմը Խազինէէն վէրիլէրէք մէգասրը միւխթէլիֆէաէ սէօքաւրիւլէէք օլան սիրրպ սրարմաչէթինին հիյնը իշգպէսինաէ զուհուր իսէէք ֆիթիլ վէ ֆիրէ զիյանլարը միւթահիւաէ տահա օլմագ իւզրէ պէհէր սթիգ զեյէսինին իմանլիյէի մէճիտ 20 զրշ. հիսապըյլա 50 բարասա Թալիպլի էօհտէսինաէ պուլընաճաղընա, վէ չէհրը ճարիի Բաւմինին 21ինէի ճուամա էրթէսի կիւնիւ սասթ 10 պուչուղ գասաբ հէր գաչ բարա վէ 23ինէի բազար էրթէսի կիւնիւ քեզալիք սասթ 10 պուչուղ գասաբ 100ատ 5 Թէնգիլ օլունը իսէ գապալ օլունճաղընա պինէն, նօգանլարբյլա իշգպէ իթմէք վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճիսը իտարէի էվգաֆա միւրաաճաաթ էյլէմէյէրի։

19 քեան. եվվել 312 3—1

Գաղչէ Գաբուսընաա Սէնի ճամի չէրիֆ ավլուսընաա վագը 114 նուամէրօլը պիր պապ միւքքեանընը 6 հիսէէէն 5 հիսէօթ՝ չէհրի 250 զրշ. քիրա իլէ Թալիպի էօհտէսինաէ օլաուղընաան, զամմ իլէ իսթիֆարընա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանատն իթիպարէն չէհրը հաալը Բաւմինին 28ինէի ճուամա էրթէսի կիւնիւնատ տէկին բէյ ազչէլերինի միւսԹահրպէն էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մահսուսպէի Ումանմիյէ իսարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

17 քեան. եվվել 312 3—3

Միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 60,000 գրյի ճէտիաէ բուղէրը զէյթին միւնազասընան իպԹասը խիլէճէկինատն, իթասընա Թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճիսը իսարէի էվգաֆա միւրաաճաաթ էյլէմէյէրի։

18 քեան. եվվել 312 4—2

ԵՎԳԱՖԱՀ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թալիպերը մաւամալաթ օլընճայա գասաբ, եանի նագա իլէ ֆիբրալաթ օլընմագ գարաէսի վագ զէլընընճայա տէկին եալընը մանիլաթը վագֆիյէսէն հիսէսարանը հասապէլ նիզամ պէլա միւզայէաէ Թէֆվիզ իսէճէգլերի հիսէլի սէքնալերին նըսֆը մէճիսի 19 զրուշ վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունը սուրէթ վէ սերկէ վէ գաբանը իլէ սաթըլմագ սբը։ Խամմ հիսէլի օլաուղ սա պիլմիւզայէաէ սաթըլանլարը մաւամճճէլէհինին նըսֆը լիրա 100 զրուշ հիսապյլա լիրա օլարագ, վէ տիկերը նըսֆը քեզալիք սուրէթ վէ սերկէ գապալվիյէ իսթիֆա գըլընճաճաղընատն, պու գապալէն աթիւզիքմահիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընատն 2ինէի իլան միւատէթի օլան իչյա 312սէնէսի քեան. էվվելին 16նը գիւնինէն իթիպարէն մահը ազգիրը 23նի բազար էրթէսի կիւնինէ գասբ Թալիպ օլանլարը՝ զիյմէթը մաբիամմանէլէրինին եօշրինէ միւասվի Թէէմին ազչէլերիյէ պէրապէր Մահիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ գէլէէկէր 2նէի տէֆթ օլարագ իլան օլանը։

..8000.—Եեսի Գուլէաէ Քիւրքճի Պազը Հաֆի Հիւսէյին Ազա մահալլեսինաէ Հաֆի էվկատ ճատաէսինաէ 4 էվ 6 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արսասա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնիւ. հաֆի Մահմուտ։

..1250.—Մօլա Քիւրանի գուրպինաէ Հաֆի Ցէմիր մահալլեսինաէ Ճամի օսգաղընատ 50 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 34 մէթրօ արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 11 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆը հիսսէսի. հաֆի Հիւսէյին։

..12500.—Լալելիաէ Գուլումճը Նէճայիյի մահալլեսինաէ Եէշիլթուլումպա օսգաղընատ 16 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 133 մէթրօ արսասա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 47 մէթրօ պաղչէյի վէ 30 մէթրօ մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆը հիսսէսի. հաֆի Հիւսէյին։

..1500.—Ցավուտ Բաշա մահալլեսինաէ Պէյզագը Խուսրեվ օսգաղընատ 4 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 57 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնգիլին 3 բուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..1250.—Էտիրնէ Գաբուսընաա Հաֆի Մուհիտտին մահալլեսինաէ Ճամի օսգաղընատ 8 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 41 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆը հիսսէսի. հաֆի Հիւսէյին։

..3500.—Սուլթան Սելիմաէ Տէպպաղ Եունիս մահալլեսինաէ Գըրգ Ներիվէն օսգաղընատ 3 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսասա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 զրշ. քիրալը միւթեհամմիլ ախյապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆը հիսսէսի. հաֆի Հիւսէյին։

..1250.—Եեսի Պաղչէաէ Նեալը Շահ Սուլթան մահալլեսինաէ Սուլու Գուլէ ճատաէսինաէ միւքէրրեր 67 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսասա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախյապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆը հիսսէսի. հաֆի Հիւսէյին։

..2168.— Էտիրնէ Գաբուսընաա Խատիչէ Սուլթան մահալլեսինաէ Զուգուր Պասթան ճատաէսինաէ 143 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արսասա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 269 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ նամատամ ախյապ պիր պապ մէնգիլին 6 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. հաֆի Հիւսէյին։

..2500.— Զարշամպասաա Քեատիպ Մուսլիհէտտին մահալլեսսնաէ Թօքրագ օսգաղընատ 19 նուամէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսասա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 զրշ. քիրալը միւթեհամմիլ

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաաաէթի իւէ Իսքէնտէրիյէ արասընաա հաֆիթասաա պիր ատֆա 51 սաաթ զարֆընաա սիւրաթ բօսքիասը

Հէր ճուամա կիւնէրի էօյէնէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 2ատ Իսքէնտէրյէտէն վարօր Հարէքէթ իսուլ, Սրբքէրտէն էվրօբայա Հարէքէթ իսէճէք օլան Սրիան էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաֆարընա եէթիշէպիտէք իւզրէ բազար կիւնէրի էօյէնէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 5ատ Տէրսաաաէթէ միւվասէլէթ իսէճէք տիր։

Թ. Բաղչանի վարօրը պու չարշէնպէհ կիւնու էօյէնէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 3ատ Տէրսաաաէթէն Հարէքէթ իսուլ, Ճուամա կիւնիւ էօյէնէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 5ատ Իսքէնտէրյէտէ միւվասէլէթ իսէճէք օլաուղ, չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ Սրիան էքսբրէս իլէ էվրօբայատն Տէրսաաաէթէ միւվասէլէթ իսէճէք օլան հօլանալար՝ մէգքիւր վարօրա հէթէ իշէպտիլէճէքլէր տիր։

Սաարէա Խարիը

Հէր չարշէնպէհ կիւնէրի սաաղ ալաֆը. սաաթ 10ատ Իսքէնտէրյէտէն վարօր Հարէքէթէ Եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ թաբասալարընա օղրայարագ Ճուամա էրթէսի կիւնէրը սաաղ ալաֆը. սաաթ 10ատ Մէրսին սրվասէլէթ իսէճէք տիր։

Փէգա Ճուամա էրթէսի կիւնէրի էարը կէճէճէն 2 սաաթ էվվել, եաֆ ալաֆը. սաաթ 10ատ Մէրսինատն պիր վարօր Հարէքէթէ, Իսքէնտէրան, Շամ թարաղլուսը, Պէյրութ վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնզշէնպէհ կիւնէրի էօյէնէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 5ատ Իսքէնտէրյէտէ սրվասէլէթ իսէճէք տիր։

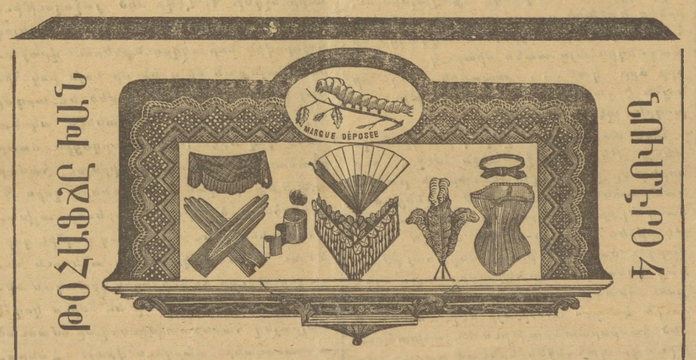
Իսքէնտէրյէտէ վարօր սիւվասէլէթ էվլէտիկատ, սօնճալար Տէրսաաաէթէ Հարէքէթ իսէճէք բաէնէ վարօր թէտաարբի իսէճէքլէր տիր։

Պահրը Ահդէր Խարիը

Հէր 15 կիւնատ պիր թէտաարբի իսէճէք բազար էրթէսի կիւնէրընատ Սբվէյտշէն պիր վարօր Հարէքէթէ Ճրատէյէ ուղրայարգ, Ճուամա կիւնէրի Սուաքընատ կիւսէճէկկէմբ, ուէգքիւր վարօր Ճուամա էրթէսի կիւնէրը տե Սուաքընատն չըգարագ Ճրատէյէ օղբայա Սբվէյտշէն սիւվասէլէթ իսէճէք տիր։

Հարէքատաա պիր տէֆա Տէրսաաաէթէ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրյէտ պէյնընատ ատեաշիւտ լիմէգ իւզրէ թէէսրս օլուճաա՝ եէնի բանթա՝ 1890 յուվարը 1ինդն չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաաաէթ տէն պիր վարօր Հարէքէթէ իսէճէկկէ կիւղ, յուվարբն 3ընդն Ճուամա կիւնիւ տարբ Բիրէյէ օղբայա Տէրսաաաէթէ կէլէմէյէ իւզրէ Իսքէնտէրյէտէն պիր վարօր Հարէքէթէ իսէճէք տիր։

Տէրսաաաէթէն Բիրէյէ գասաբ 24 սաաթատ հիսեպլիկեճէկ կիւղ, Տէրսաաաէթէն Իսքէնտէրյէտէ գասաբ տարբ բէճրալ սեֆեր 3 կիւն իսվ բասա իսէճէք տիր։



Հ. ՎԷ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏ ԶԷՇՄԻ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինտէն պէրու Թէէսիս օլանան մաղազասի մէղքիւր՝ պու տէֆա Հաճօբաւլու խանընատ միւճէտատէն ինչա օլընան Թօհֆէճը խանընա նագլ օլանմէշ օլմագլա, մաղազասի մէղքիւրէտ պայէթ նէֆիս վէ ասն մեսալարատան օլարագ սաթի իւզրէյէ մալլար ֆիւրուխթի օլանը։

ՊՈՕՏԷԼԵՐ. բաթիրա վէ մուռալին իւզրէ պէյազ վէ էլվան հէր էհտէ պայէթ նազէքէյէտիյլէր։—ԹԱՆԹԵԼԱԼԱՐ. վալանտէն, գաաս, թիւլ, շանթիյէ, իսլանտէզ, քեօբիւր վէ սաիրէ։—ԳՈՐՏԵԼԱԼԱՐ. սթլան տուալը ֆաա, կաօն, մուաաէ։ ֆանթազի, շանժան, գասիֆէ։—ԲԱՍՄԱՆԹԸՐԻ. պուտնեաուլը, իրէքլի, սբրմալը վէ սաիր կաաթիրլեր, գոլիեէր, մաթիֆէր, արշընա էնվաի բասմանթըրներ, թիւլլեր վէ մաաաուլար։—ԻՊԵՆԹ ՎԷ ԿԱԶԱԼԱՐ. գոէբ անկէ, գոէբլիո, կազ կօֆէ, մուաբլին, կոբնատին, թաալաման։—ՄԻՒԹԷՆԵՎԻԱ. իբէքլի վէ եուէլը պարէտէլեր, եուէլը վէ թանթէլտ ֆաբէյլեր, ֆիշիւլեր, շարբալար, վէլէօլը, Թանթէլտ եագալար, կէտաէրի, իբէլլի վէ քէմեն էլսիվէնլեր, ալեա ֆրանսազ աթլասընատն վէ բէլուշլը էէքօթանգիզ։ գօրսէլեր, սիյահ ճաա, չիչէքլի, իշլէմէլի լահօա մէկ նօսկ շալար, եուէլը պէլեթ վէ գաբշնար, թրվ բէբտէլիքլեր, կէլէնկիք վուալար, վաֆթիպլիք չօճուգ եավալարը վէ շարգալար վէ պայրէհիմ։

Թօքատ վէ բէբաքէնթէ օլարագ զայէթ էհվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ ֆիյաթլա սաթըլըր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԾ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ	NORTHERN INSURANCE COMPANY ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
1800ատ Թէէսիս	1836ատ Թէէսիս
Ինկ. Լիրասը	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի 3,000,000	Սէրմայէսի 3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի 11,671,018	Իհթիյաթ ազչէսի 4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը 2,906,678	1894 սէնէսի հասրլաթը 1,105,300

Սալիֆ իւլ պէյան էքի գումանանա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ չէրսիթլէ խանէ վէ եէնա վէ էմնասի թիւճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուլ, գազանրն վուգուրնատ տէրագատ պէրմա հիրը մուգավէլէ Թազմին իտէրլեր։ Կանկրն ճիհէթինատ Թազմինաթ 20,000,000 ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Maritime Insurance Cie.

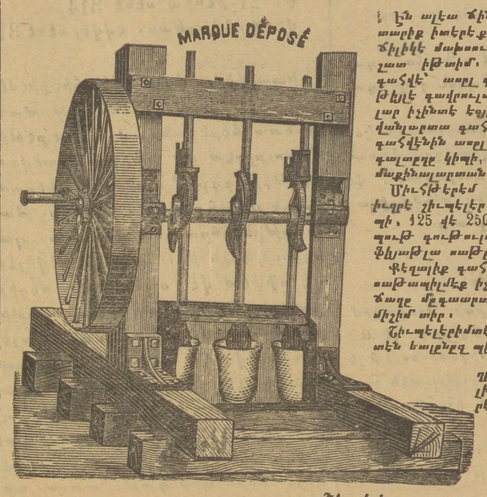
Սէրմայէսի ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ազչէսի ինկ. լիրասը 0110,00

Ինչպու գումանանա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ չէրսիթլէ կէրէք վարօր վէ կէրէք եէլքէն սեֆինէսիյէ մէրուլ էմնասի թիւճարիյէ, կրուբօ վէ նօյի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասալ մալիւմաթ իչին Գալաթասաա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընատ 22 վէ 22 միւքէրրեր նուամէրօ. արատ մէգքիւր իւլ գումանանալար ատէնթի Գ. ԱՍԵՐՈԲԵԱՆ միւրատաթիթմէլի։

ԳՈՒՐՈՒ ԳԱՀՎԷՃԻ

Ա. ԱԼԷՔՍԱՆԴՐՕԲՈՒԼՕ

Գալաթասա Քիւրեթիլիրտէ Ն. 39



Էն ալէա ճէնտատէն պիր խայլի գահվէ թէսարիք իտէէք, Գալաթասաա գուրու գահվէճիլիկ մախսուս պէչիրք պիր սիւքքան քուշան իթիմի։ Մէգգիւր տիւքքանատա չէր գահվէ՝ սոլ գուրու գահվէճիլէր մարքէթինէ թիլէ գարուլուգգան սօնրա Թաշ հավանլար իչինտե էշիտիլէճէք տիր։ Իշտու հավանգասաա գահվէ սէչիլիրկ էշիտիլիրքաէ, գահվէնին սոլ խասսէսի վէ չէշնիսի պագգ գասրգը կիպի, չիմտիյէ գասաբ գալանլարան մարքինալարատա տա գիյասէ թենէ էօյնատիլիր։

Մուհթերեմ էհալիյէ սուհսալէթ օլմագ իւզրէ շիպէրէր թէէսիս իսիյմէշ օլաուղը կիպ, 125 վէ 250 վէ 500 կրամրգ գաբալը մագդանէ գուրուլար տերուշինատ զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագդա սբը։

Քէզալիք գահվէյէ էհալիյէ Թազէ Թազէ սաթապիմէք իչուն եէվմիյէ սարի օլանճաա, ճաղը մգգասրատա եաբարրմագա գարաբ վէրմիմիշիմ տիր։

Շիպէրէիմատ սաթըլան գահվէյէ խարիճատեն եալընըզ պիր շէյ գարբշարբրլմշշ օլաուղընը հէր քիմ իսապտի խատալիրը իսէ՝ 300 լիրա էքրամլէէ վէ բէճէճկիսի պէյան իսէրիմ։

Շէհպէտլէր

Պէյօղլունատա	Գալաթասա Սէրայը եանընատա Ն. 255.
Գալաթասաա	Թօրճուլար ճատատսինտէ Մատամ Տէբասըն եանընատա Ն. 225.
»	Արաաբ Ջամիի օգաղընատա Ն. 157.
»	Եէնի իոլ օգաղընատա Ն. 99.
Պէշիքթաշտա	Թրամվայ սթատիոնը եագընատա Ն. 99.
Սթամպուլատա	Պաղչէ Գաբուսընատա Ն. 50.
Ֆէնէրտե	Լամպիքի ֆիրատէրէրտե Ն. 25.
Պէյօղլունատա	Ագանօս օգաղընատա Ն. Ջարիֆի Ն. 10.
»	Բաբազ Քէօբրիսինտե Գօսթի խարիթան Ն. 20.
»	Բանկալթիտե Հարպիյէ մէքթէպի գարշըսընատա Սթավրօ Նիգօլօբուլօ Ն. 25.
Գալաթասա	Գարաքէյտե Թրամվայ սթատիոնընատա Ն. 1.

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ԻՏԻՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1858ԴԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրէ. ռԹ.
Քէֆալէթի ագչէսի 1889 գիկա. 31ատ	91,700,957·75
1890ատա սրկուրլար սիկուրթա եէքքէնի	28,633,360·
» Խէճապտե սէքնան զալար ու պասաբ եէքքէնի	1,234,743·
1871--90ատա եէճապտե օլանան սէպպիրլի եէքքէնի	104,760,218·

Վէկալէթ ընատա վէրէտսինէ իզբասպէկ վէրիլուէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա Խէճապտե սէքնան խէսէլտրլամի (պէնէպլու) սէնէվէի ալքան իւնքէրէլէրին 100ատ 20ընէ պասլրգ օլմըշ տիր։

Պիր սրատատէք մուայյէնէտ պէրջայամի գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա Խէճապտե սէքնան խէսէլտրամի՝ սիկուրթա խարիճի մէգասրէ սեբմայէլէրին 100ատ 41 պուչուղընա պասլրգ օլմըշ տիր։

«ԱՆԴԻԼ» սիկուրթա գումանատարընի պասլրճա չէբանէթի պէրվէճէնը սաթի տիր։

1.—Վէկալէթ պուգուրլար լրգասայէ ալմագ իւզրէ սրկուրթա։ Մէճէլա,

35 եաղընատ օլան պիր բանսէ վէքալէճնատ սոնրա սեբէնլ վէրէտսինէ 10000 ֆրանգալրգ պիր սեբմայէ Խէճապտե սէքնան օլանագ վէ սիատատէքը Հայաթճատատ տա քէնարընինն Խէճապտե սաբանա Հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվէ 291·70 ֆրանգ իւճրէքի Խէճապտե բաէր։

2.—Պիր սիատատէքը մուայյէնէտ պէրջայամի գալմագ իւզրէ սիկուրթա (լօճուպրա սեբմայէ իւզրէ Խաբասալա, տոպ սարէն)։ Մէճէլա,

Սէնէվէի 520·30 գրանգալրգ պիր իւճրէքի վէրիլմէկի Հալտե, պիր եաղընատ էքէն սէկուրթա բարէկէ պիր չօճուգ 20 եաղընը պիր իրարգատ, 10000 ֆրանգալրգ պիր սեբմայէ սաթապտա քէտալ լարընդագ իտէճէք վէ Դուսպասատանան Խէճապտե սաբանատան 100ատ 85ինէ Հիսսէնա սլանագ տիր։

Չօճուգալրա սեբմայէ Խաթասրսաթը (տոպ սարէն) լչիւն սիկուրթայա եաղընալարը Խէճապտե սաբանա Հիսսէր օլմա Հիսսալա 100ատ 30 օլմըշ վէ 100ատ 41 պուչուղա գասաբ լրգմըշ տիր։ Պու Հիսսալա ալնագատ սիկուրթայա եաղընալարը՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իւզրէ 410 գրանգ տա Խէճապտե սաբանալար տիր։

Գարշլրգ ալնան պիր սրգուրթա ուսուլէրի Խէճապտե սիկուրթայա գոյանլարը Խագտիրատ, վէֆաթանատա պէտէճէսինէ իւբրանգէ Գէրլրգ ալնագ իւրէ գէճմէյէ սիկուրթայա գոյանլարը վէրտրգ-լէրը ուսուլէր տաբրը Խէճապտե Խագանատա տէրագատ պէրմա հիրը մուգավէլէ Թազմին իտէրլեր։

Պէրգուսէ սեբարրգը Խագանալէ պաէճատ մուհասրէրը ուճրէթլէրի տաբիլ օլաուղ, գանատա մատատա գուգատատա տպէր պիր լոգ գուգատատալար կէրգ Նագդատա ղարար ու պասալար բէրատ գալա բէտա տաբլրգ տեղ։

Պէճիմէնէ մանանամի իչուն Տէրսաաաէթատ ուճուսի ատճէնթէ Մ. ԼԻՕՆԵԼ ՊՕՆՏԻԵ սրբրատաբ օլընա։

Գումանատանքն իտարէխանէսը Պէյօղլունատա Թրնել մէյատանընատա Մայէր մագազանքը Լքնէր գաբէնթ գալէնատա տրը։

Գումանատանքն պանքերը Մ. Ս. Ամէր տիր։

Գոճամանօղլու խանընատա Ն. 1ատ քէսրն Սթանպուլ շիւպէի միւսիրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան։

ՓՐԱՆՍԱ

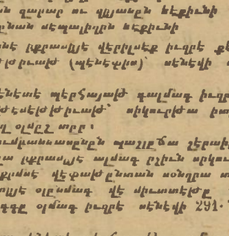
ՍԱՀՍՈՒՐԱՆՍԻՈՒ ԳԵՐՔԷԹԻ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ վէբրրրի օսգաղընատա 40 նուամէրօլը տարէսի մախսուսէ տիր։

Սթամպուլատա եէկէճանէ տէօզիթօսը՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա էսկի Միսիրի օթէլի եէրընատ միւճէտատէն ինչա օլընան 463 նուամէրօլը մաղազա տրը։

Եէկէճէ-լէր	Շէքէրլէնմիշ մէյվէլէր.	Մաթապէ լէվազիմի.
Օլեպէ պիսկուիտի.	Հէր Նէվ բէյնիր.	Պատեղի գատէշ վէ չայթա-գէշլրը.
Հանտէլէ Բաղէր պիսկուիտ-յիտի.	Պագգայիյէնին եէվաբ.	Գագաբա պիլբրլրատա հէր Նէվ մալէմէ.
Թէրեե եապը վէ չեգօլաթա.	Հէր Նէվ բէյնիր.	Լինվաի գոգալալը.
Հէր Նէվ ուուճագ.	Ֆրանսէզ շարապալարը.	Եէշեա վէ ավանիի սաիբէ.
Գէն լէյլը.	Լիսն բասթալարը.	Ժիմնասթիգ Թագէմալրը.
Գուլիսուլարա սագլը սեղէվաթ.	—	Զաարը վէ պաղչէլէր լէվազիմի.
Սարաէլա պալբգալարը.	Էվ էլէ-ն էշեալար	Հէր Նէվ չամաշրը սագոնալարը.
Շեքերլեմէլեր.	Սուգբա Թագէմալրը.	Վէլօսիբէալէր վէ սաիրէ.
Ն մեշհուր պիրա.	Մուքեմմել ֆրչա Թագէմալրը.	
	Խարթա վէ մատեմատեն Թագէ վէ Թէրեի.	

Վուգու պուլաճագ սրբարրլ իւզերինէ, կէրէք Թօքատն վէ կէրէք բէրաքէնթէ օլարագ մաղազանի մէղքիւրէտէն ախզ օլընճագ էշեա՝ արգու օլընան մահալլէ գատատ քէմալը ինթիզամ վէ սուհուլէթլէ նագլ օլունը։



ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԲԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգուստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիչան մուճիպճէ Թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը սէգքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իտրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաաաէթատ Գալաթասա Գարաքէյտէի Եէնի խան ասախիլինատ։